

# LIVRET des ÉTUDES

## Licence

Mention : Langues Étrangères Appliquées

Parcours : Langues Etrangères Appliquées

La Faculté  
de lettres & langues,  
vous souhaite  
la bienvenue !



# *LEA*

## LANGUES ÉTRANGÈRES APPLIQUÉES

### LICENCE

#### Livret des études

Année Universitaire 2019-2020

----- *Document à lire attentivement et à conserver* -----

## SOMMAIRE

### I- Présentation de la Faculté de lettres et langues

### II- Présentation générale des études

#### A- Le déroulement de l'année universitaire

L'inscription administrative et l'inscription pédagogique

Les examens

#### B- Le système LMD

Les diplômes

Le schéma type d'un diplôme

Le CERCIIP

Le MOBIL

#### C- Les stages

#### D- Le Certificat de Compétences en Langues de l'Enseignement Supérieur : CLES

#### E- La mobilité étudiante

#### F - Les Clés de la réussite

### III- Les études de Langues  trang res Appliquées

#### A- Présentation de la filière

Renseignements pratiques

Organisation des études

Débouchés de la filière

#### B- Présentation de la Langues  trang res Appliquées

Modalités de contrôle des connaissances, d'évaluation et des règles de passage

Présentation de la Licence 1<sup> re</sup> année (L1)

Maquette de L1 S1

Descriptif des enseignements de L1 S1

Modalités de contrôle de connaissances du L1 S1

Maquette du L1 S2

Descriptif des enseignements de L1 S2

Modalités de contrôle des connaissances de L1 S2

Présentation de la Licence 2<sup> me</sup> année (L2)

Maquette de L2 S3

Descriptif des enseignements de L2 S3

Modalités de contrôle de connaissances du L2 S4

Maquette du L2 S4

Descriptif des enseignements de L2 S4

Modalités de contrôle des connaissances de L2 S4

Présentation de la Licence 3<sup> me</sup> année (L3)

Maquette de L3 S5

Descriptif des enseignements de L3 S5

Modalités de contrôle de connaissances du L3 S5

Maquette du L3 S6

Descriptif des enseignements de L3 S6

Modalités de contrôle des connaissances de L3 S6

#### Calendrier universitaire

## I. PRESENTATION DE LA FACULTE DE LETTRES ET LANGUES

L'UFR est administrée par un conseil élu composé de 40 membres.

Elle est dirigée par un directeur assisté d'un responsable administratif.

Elle est composée de **8 départements** : **Allemand, Anglais, Espagnol-Portugais, Italien, Sciences du Langage, Sociolinguistique et Didactique des Langues, Langues Etrangères Appliquées (LEA) et Droit-Langues**

### Quelques chiffres

A l'Universit  : environ 30 000 étudiants inscrits en 2018-2019 dont **3500**   la Faculté de lettres et langues, **150** enseignants chercheurs, **25** personnels de Bibliothèque, ingénieurs, techniciens et administratifs.

### La Direction de l'UFR

Adresse : 3 rue des Tanneurs, 37000 TOURS

Directeur : **CHOMMELOUX Alexis**

Responsable administratif : **GONZALEZ Caroline**

Secrétariat de l'UFR : **RIEUL Céline, Bureau 144 tél : 02.47.36.64.82**

### Le service de scolarité

Le service de scolarité gère votre dossier administratif : de l'inscription administrative à la remise du diplôme. C'est également auprès de ce bureau que vous aurez les renseignements sur les stages, les conventions et les aides sociales.

Responsable de la scolarité : **GAUTIER Graziella**

Bureau 138. Tél : 02.47.36.68.35. Courriel : [scolarite.lettres@univ-tours.fr](mailto:scolarite.lettres@univ-tours.fr)

**CHOISY Laurence, 02 47 36 65 67**

**MASCHER Annie, 02 47 36 66 05**

**DESOEUVRE Stéphanie, 02 47 36 66 06**

**Horaires d'ouverture au public : tous les jours de 9h   11h30 et de 13h30   16h30**

**Fermé le vendredi après-midi et le samedi**

### Les départements pédagogiques

Les départements sont le lieu de rattachement des enseignants et des secrétariats pédagogiques.

Le secrétariat pédagogique gère votre dossier pédagogique : vos inscriptions pédagogiques, votre emploi du temps, la saisie de vos notes.

Liste et coordonnées des différents départements et des responsables de filières

Enseignements	Les secrétariats pédagogiques	Contact courriel
<b>Anglais</b>	Bureau 48	<a href="mailto:manuelle.bataille@univ-tours.fr">manuelle.bataille@univ-tours.fr</a> <a href="mailto:murielle.launay@univ-tours.fr">murielle.launay@univ-tours.fr</a>
<b>Allemand</b>	Bureau 48	<a href="mailto:fabienne.toulet@univ-tours.fr">fabienne.toulet@univ-tours.fr</a>
<b>Espagnol – Portugais</b>	Bureau 08	<a href="mailto:marie.ceccaldi@univ-tours.fr">marie.ceccaldi@univ-tours.fr</a>
<b>Droit-Langues</b>	Bureau 58	<a href="mailto:patricia.lacour@univ-tours.fr">patricia.lacour@univ-tours.fr</a> <a href="mailto:sylvie.lepourtois@univ-tours.fr">sylvie.lepourtois@univ-tours.fr</a>
<b>Italien</b>	Bureau 08	<a href="mailto:elodie.lepain@univ-tours.fr">elodie.lepain@univ-tours.fr</a>
<b>L.E.A</b> (Langues Etrangères Appliquées)	Bureau 25	<a href="mailto:aurelie.hannoun@univ-tours.fr">aurelie.hannoun@univ-tours.fr</a> <a href="mailto:celine.debot@univ-tours.fr">celine.debot@univ-tours.fr</a>
<b>Lettres</b>	Bureau 106 (1 <sup>er</sup> étage)	<a href="mailto:christine.climent@univ-tours.fr">christine.climent@univ-tours.fr</a>
<b>Sciences du langage</b>	Bureau 23	<a href="mailto:stephanie.fuseau@univ-tours.fr">stephanie.fuseau@univ-tours.fr</a>
<b>Sociolinguistique et Didactique des Langues</b>	Bureau 23	<a href="mailto:isabelle.aubert@univ-tours.fr">isabelle.aubert@univ-tours.fr</a>
<b><u>Modules libres</u></b>		
<b>P.R.I.</b> (Politique et relations Internationales) et <b>M.R.I</b> (Médias et Relations Internationales)	Bureau 58	<a href="mailto:sylvie.lepourtois@univ-tours.fr">sylvie.lepourtois@univ-tours.fr</a>
<b>Arts du Spectacle</b>	Bureau 106 (1 <sup>er</sup> étage)	<a href="mailto:rachel.regnier@univ-tours.fr">rachel.regnier@univ-tours.fr</a>
<b>Allemand</b>	Bureau 48	<a href="mailto:fabienne.toulet@univ-tours.fr">fabienne.toulet@univ-tours.fr</a>
<b>Cultures Méditerranéennes</b>	Bureau 48	<a href="mailto:fabienne.toulet@univ-tours.fr">fabienne.toulet@univ-tours.fr</a>
<b>Italien</b>	Bureau 08	<a href="mailto:marie.ceccaldi@univ-tours.fr">marie.ceccaldi@univ-tours.fr</a>
<b>Langues et Education</b> et <b>F.L.E.</b> (Français Langue Etrangère)	Bureau 23	<a href="mailto:isabelle.aubert@univ-tours.fr">isabelle.aubert@univ-tours.fr</a>
	<u>Bureau 207 - 2eme étage</u>	<a href="mailto:marielle.avice@univ-tours.fr">marielle.avice@univ-tours.fr</a> <b>(pour les étudiants d'échange)</b>

## II – PRESENTATION GENERALE DES ETUDES

### A – LE DEROULEMENT DE L'ANNEE UNIVERSITAIRE

#### ► L'inscription administrative et pédagogique

Après votre inscription administrative à l'Universit , vous devrez **OBLIGATOIREMENT**, vous inscrire pédagogiquement dans les cours magistraux, les travaux dirigés (TD) et le cas échéant les travaux pratiques (TP).

Cette procédure détermine votre inscription dans les groupes et aux examens. Elle doit impérativement avoir lieu pendant la période définie par les services universitaires : Semaine de pré-rentrée le 03 et 04 septembre 2019.

**Tout étudiant qui n'aura pas réalisé son inscription pédagogique ne sera pas autorisé à se présenter aux examens.** L'inscription pédagogique se fait auprès de votre secrétariat pédagogique.

#### Les examens

Les évaluations se font par un **contrôle continu** tout au long de l'année qui peut être associé à un **examen terminal**   la fin de chaque semestre.

**La présence aux travaux dirigés (TD) et aux travaux pratiques (TP) est obligatoire.**

Un contrôle d'assiduité des étudiants est systématiquement effectué par les enseignants.

Toute absence à une séance doit faire l'objet d'une justification. En cas de maladie, vous devez fournir un certificat médical à vos enseignants puis à votre secrétariat pédagogique dans un délai de 8 jours.

**L'absence non justifiée aux séances de TD et de TP a des conséquences graves. Elle entraîne automatiquement la mention "absence injustifiée" (ABI) sur le relevé de notes et ne permet plus la validation du semestre et de l'année.**

**Attention : les étudiants boursiers doivent être présents aux cours et aux examens, même en cas de réorientation, sous peine de voir leur bourse suspendue et de faire l'objet d'un ordre de reversement des mois perçus.**

#### ► Régime particulier

Certaines catégories d'étudiants (*les salariés, étudiants en situation de handicap, chargés de famille, ...*) peuvent demander à être dispensés du contrôle continu.

Le R.S.E permet de bénéficier **d'aménagements d'études (dispense d'assiduité en TD, aménagement d'examens)**.

Les étudiants qui souhaitent bénéficier du régime spécial d'études devront en faire la demande **avant le 14 octobre 2019**. Le formulaire Régime Spécial d'Etudes (R.S.E) est à venir récupérer au secrétariat pédagogique – Bureau 25.

## B - L'ORGANISATION DE LA LICENCE

### Les diplômes

---

■ **La Licence** : préparée en 3 ans après le bac, elle est structur e en 6 semestres et correspond à 180 crédits européens validés.

Les diplômes de Licence sont répartis dans des **domaines** de formation et découpés en **mention**. Certaines Licences s'organisent ensuite en parcours.

■ **Le Master** : préparée en 2 ans après la Licence, il est structur e en 4 semestres et correspond à 300 crédits européens validés (180 de Licence + 120 de Master 1<sup> re</sup> et 2<sup> me</sup> années).

■ **Le Doctorat** : préparée en 3 ans après le Master. Il est délivré après la soutenance d'une thèse.

### Le schéma type d'un diplôme de Licence

---

Gr ce à la nouvelle offre de formation, l'étudiant de licence pourra construire son parcours avec différentes disciplines, et **un fonctionnement par modules**. Cette modularité répond à plusieurs objectifs :

- faciliter la réorientation des étudiants,
- permettre à l'étudiant de se spécialiser de façon progressive,
- atteindre un niveau de pluridisciplinarité satisfaisant, permettant à chaque étudiant en licence de renforcer sa culture, d'accroître son ouverture d'esprit et de développer des compétences multiples.

Un étudiant en première année aura donc la possibilité de moduler les enseignements qu'il suivra, en choisissant :

**MODULE 1** : Discipline dans laquelle l'étudiant est inscrit

**MODULE 2** : Discipline dans laquelle l'étudiant est inscrit

**MODULE 3** : Autre discipline

**MODULE 4** : Compétences transversales (langues, outils documentaires, compétences numériques, etc...)

### Les Compétences, Engagement, Réflexions citoyennes et Pratiques (CERCIP)

---

Ce cours **OBLIGATOIRE** est proposé dans le MODULE 4. Elle concerne les L2 et L3. Elle a une valeur de 2 crédits européens. Les CERCIP portent sur les thèmes suivant : la réflexion citoyenne partagée sur de grands sujets de sociétés, l'engagement étudiant, la santé et le handicap, les pratiques physiques, sportives, artistiques ou culturelles, la préparation à l'insertion professionnelle, la préparation à la mobilité internationale.

Selon les composantes, elle est ouverte au premier ou second semestre de l'année universitaire (*Cf. maquette d'enseignement*).

Les étudiants inscrits en double-licence sont dispensés des CERCIP.

La liste des CERCIP et leur descriptif sont consultables sur le site de l'université début septembre.

## Le MOBIL : Module d'Orientation, de Bilan et d'Insertion en Licence

Ce module **OBLIGATOIRE pour l'obtention de la Licence** a pour objectif de vous faire découvrir le monde professionnel lié à votre filière (connaissance des cursus, débouchés et métiers) et de vous permettre d'engager une démarche de réflexion sur votre projet universitaire et professionnel.



Le MOBIL est constitué de 2 éléments :

- Des heures de TD MOBIL incluses dans la maquette de la Licence (aux semestres 2, 3 et 5)
- Des points MOBIL à obtenir en participant à des actions de découverte du monde professionnel : ateliers CV et lettre de motivation, conférences métiers, forum stage-emploi, visites d'entreprises... Vous pouvez aussi réaliser un stage de découverte dans ce cadre ou encore valoriser certaines expériences (jobs étudiants, activités associatives).

**Vous devez obtenir un minimum de 6 points pour valider votre MOBIL.** Ces points ne correspondent pas à des ECTS, ils sont propres à la validation du MOBIL.

La liste et les dates des actions MOBIL permettant de valider des points ainsi que tous les documents et informations concernant ce module sont disponibles sur le cours en ligne "**Mode d'emploi du MOBIL**" accessible depuis votre E.N.T. sur la plateforme CELENE.

Un livret "Carnet de Route" vous est remis lors de votre premier TD de L1 avec des exercices et outils pour vous guider dans vos démarches.

### C - LES STAGES

Les étudiants de licence peuvent effectuer un stage **uniquement si celui-ci est prévu dans leur maquette d'enseignement, dans le cadre du MOBIL ou du CERCIP Stage.**

**Les stages ne sont plus possibles une fois la validation de la licence acquise, c'est-à-dire entre la 3 me année de licence et le master 1.**

La Loi impose que tout stage doit obligatoirement :

- Faire l'objet d'une convention entre la structure d'accueil, l'étudiant et l'Universit .
- Ne pas être assimilé à un emploi.

L'Universit  met à votre disposition une application web, PSTAGE, qui vous permet de saisir et d'imprimer votre convention de stage en ligne.

PSTAGE est accessible dans votre Environnement Numérique de Travail dans l'onglet SCOLARITE.

Vous trouverez sur le site internet de l'université aux rubriques formation et orientation-insertion toutes les informations utiles et notamment le guide sur les stages.

**La convention doit IMPERATIVEMENT  
 tre signée par toutes les parties  
AVANT LE DEBUT DU STAGE.**

## QUELQUES CONSEILS POUR TROUVER VOTRE STAGE

[rpro.univ-tours.fr](http://rpro.univ-tours.fr)

**La Maison de l'Orientation et de l'Insertion Professionnelle (M.O.I.P.)** met à votre disposition des outils pour vous aider dans la recherche de votre stage et la préparation de votre rencontre avec les structures d'accueil.

Elle vous propose :

- Des ateliers CV/Lettre de motivation tout au long de l'année
- Un site internet dédié aux stages et aux jobs étudiants : Rpro
- Des entretiens individuels pour vous aider à cibler les bonnes entreprises, préparer votre candidature et vos entretiens de recrutement
- Des rencontres avec des professionnels pour découvrir un secteur d'activités ou un métier
- Un Forum Stage-Emploi tous les ans en novembre

Rpro vous permet de :

- Trouver des offres de stages et d'emplois
- Mettre votre CV en ligne pour être visible des recruteurs partenaires
- Contacter le réseau des anciens étudiants de l'Universit  de Tours
-  tre informée des  v nements à ne pas manquer (forum emploi, salon, concours, etc...)



### D - Le Certificat de Compétences en Langues de l'Enseignement Supérieur : CLEES

Le CLEES B2 est une certification en langue accréditée par le Ministère de l'Education Nationale.

Il correspond au cadre européen commun de référence pour les langues et attribue un niveau B2.

Il a pour objectif de certifier les compétences opérationnelles en langue. Il s'inscrit dans la politique de mobilité étudiante et vise à promouvoir l'apprentissage des langues. Le CLEES est gratuit et permet d'attester des quatre grandes compétences : compréhension écrite et orale, production écrite et orale.

**Bien que cette certification ne soit pas obligatoire, elle est vivement conseillée car c'est un atout sur votre CV. Elle peut être également être demand e pour intégrer un master.**

Retrouvez les informations détaillées sur le CLES sur le [www.univ-tours.fr/formations/Acquérir des compétences supplémentaires/Certification en langues étrangères](http://www.univ-tours.fr/formations/Acqu rir_des_comp tences_suppl mentaires/Certification_en_langues_ trang res)

## E - LA MOBILITE ETUDIANTE

Effectuer une partie de ses études à l'étranger est une expérience forte qui valorise votre formation, votre capacité d'autonomie et votre capacité d'adaptation intellectuelle.

L'Universit  de Tours propose des programmes en Europe ou hors Europe

➤ **En Europe:** A partir de la 2<sup> me</sup> année d'études et jusqu'au Doctorat, le programme ERASMUS permet d'effectuer un séjour d'un semestre ou d'une année universitaire complète au sein d'une Universit  européenne partenaire (200 Universités possibles).

➤ **Hors Europe:** L'Universit  de Tours a des partenariats avec des Universités américaines, canadiennes anglophones, québécoises et selon les filières : australiennes, japonaises, argentines,...

### La mobilité est soumise à un dossier de sélection.

Afin de vous aider à préparer votre mobilité, l'Universit  met à votre disposition :

- Des pages d'informations sur les études et stages à l'étranger, et des guides sur le [www.univ-tours.fr](http://www.univ-tours.fr) rubrique « International »
- Des réunions d'informations et ateliers pratiques (surveillez votre mail univ-tours)
- Une CERCIP spécifique intitulée « Préparer sa mobilité internationale »
- Un programme Service Learning et des rencontres « Tandem », conversations entre étudiants français et internationaux dans les différents centres de ressources en langues de l'université

### **Vous pouvez bénéficier d'aides financières à la mobilité**

Elles sont variées et dépendent du programme choisi. Elles peuvent être attribuées par le Ministère, l'Europe, l'Universit , le Conseil Régional...

Pour en savoir plus, consultez les pages « International » sur le [www.univ-tours.fr](http://www.univ-tours.fr) ou contactez le Service des Relations Internationales – 60, rue du Plat d'Etain - ☎ Accueil : 02.47.36.67.04 - Mail : [international@univ-tours.fr](mailto:international@univ-tours.fr)

## F - LES CLES DE LA REUSSITE

L'université organise chaque semestre différents ateliers pour vous donner des moyens concrets afin d'atteindre vos objectifs universitaires, professionnels et personnels : « Savoir prendre des notes », « Apprendre à bien apprendre », «  tre plus performant au moment des examens », « Assurer la présentation de mon diaporama »... Certaines actions peuvent également donner un point MOBIL.

Pour en savoir plus, consultez la page « Les clés de la réussite » dans l'onglet « Formations » sur le site [www.univ-tours.fr](http://www.univ-tours.fr) - M l : [clesdelareussite@univ-tours.fr](mailto:clesdelareussite@univ-tours.fr)

### III- Les Etudes de Langues  trang res Appliquées

#### A - PRESENTATION DE LA FILIERE LEA

#### Responsable du département : **LOPEZ CASADO**, José Maria

Bureau 135. Permanence : horaires affichés sur la porte du bureau ou sur rendez-vous.

Département LEA. UFR Lettres et Langues. Universit  de Tours.

BP 4103. 3 rue des Tanneurs. F-37041 Tours CEDEX 1.

#### Secrétariat pédagogique du Département de LEA - Bureau 25

Horaires d'ouverture :

Du Lundi au Jeudi de 9h00   11h30 et de 13h30   16h30

Vendredi de 9h00   11h30

**Fermé le vendredi après-midi**

#### Noms et coordonnées des différents contacts :

##### **Céline DEBOT**

Chargée des L1 et L3

Mail : [celine.debot@univ-tours.fr](mailto:celine.debot@univ-tours.fr)

Tél : 02 47 36 65 25

##### **Aurélie HANNOUN**,

Chargée des L2, L3, Master 1 et 2 CI

Mail : [aurelie.hannoun@univ-tours.fr](mailto:aurelie.hannoun@univ-tours.fr)

Tél : 02 47 36 65 71

#### RESPONSABLES D'ANNÉE, LICENCE ET MASTER LCI

<b>Première année de licence (L1)</b>	Alain BIDEAU	<a href="mailto:alain.bideau@univ-tours.fr">alain.bideau@univ-tours.fr</a>
<b>Direction d'études (L1)</b>	Maria Teresa RICCI	<a href="mailto:maria.ricci@univ-tours.fr">maria.ricci@univ-tours.fr</a>
<b>Seconde année de licence (L2)</b>	Marc LIBRE	<a href="mailto:marc.libre@univ-tours.fr">marc.libre@univ-tours.fr</a>
<b>Troisième année de licence (L3)</b>	Angélique GOMEZ-MULLER	<a href="mailto:angelique.gomez-muller@univ-tours.fr">angelique.gomez-muller@univ-tours.fr</a>
<b>Mention licence LEA</b>	Maria Teresa RICCI	<a href="mailto:maria.ricci@univ-tours.fr">maria.ricci@univ-tours.fr</a>
<b>Master LCI</b>	Joëlle POPINEAU	<a href="mailto:joelle.popineau@univ-tours.fr">joelle.popineau@univ-tours.fr</a>

#### RESPONSABLES DE DOMAINES

<b>ANGLAIS : Responsable Pôle Anglais</b>	Anne URBANOWSKI
<b>Responsable des oraux de rattrapage communs en anglais (LEA, DL et LLCER)</b>	Guillaume CINGAL
<b>ALLEMAND</b>	Alain BIDEAU
<b>ESPAGNOL</b>	José Maria LOPEZ CASADO
<b>CHINOIS</b>	S. PALIZHATI
<b>ITALIEN</b>	Sabrina FERRARA - Maria Teresa RICCI
<b>DROIT</b>	Michel FORIN
<b>ÉCONOMIE</b>	Stéphane LELANDAIS
<b>GESTION</b>	Sigrid JOSEPH

<b>FRANÇAIS - COMMUNICATION L + M</b>	Anna KRYKUN
<b>INFORMATIQUE</b>	Marc LIBRE
<b>Finances</b>	José Maria LOPEZ CASADO
<b>Relations Internationales</b>	Carine BERBÉRI – Christophe DUBOIS
<b>Information LEA</b>	José Maria LOPEZ CASADO Carine BERBÉRI ; Anne URBANOWSKI ; Emmanuelle TERRONES ; Christophe DUBOIS ; Angélique GOMEZ-MULLER ; Joëlle POPINEAU ; José Maria LOPEZ CASADO ; Maria Teresa RICCI.
<b>Rédaction livret guide stages</b>	

### ECHANGES INTERNATIONAUX

Gestion générale des échanges en LEA : Carine BERBÉRI et Christophe DUBOIS  
Universités et stage en entreprises - 2019 - 2020

#### ANGLAIS

#### Responsables des échanges universitaires – Erasmus sortants

Zones géographiques	Responsable	Adresse mail
ANGLAIS : CHINE	Carine BERBÉRI	Carine.berberi@univ-tours.fr
TAIWAN AFRIQUE DU SUD	Guillaume CINGAL	Guillaume.cingal@univ-tours.fr
ANGLAIS : EUROPE	Joëlle POPINEAU : Ecosse, Irlande du Nord et les universités irlandaises  Elizabeth SHEPPARD : Angleterre (hors Londres), Tallinn (Estonie), Belgique, Danemark, Pays-Bas, Suède et Turquie	joelle.popineau@univ-tours.fr  elizabeth.sheppard@univ-tours.fr
ANGLAIS : AMÉRIQUE DU NORD	Elizabeth SHEPPARD	elizabeth.sheppard@univ-tours.fr

#### Responsables des stages

Zones géographiques	Responsable	Adresse mail
Asie Pacifique Afrique du Sud	Anne URBANOWSKI	anne.urbanowski@univ-tours.fr
Europe	Anne URBANOWSKI	anne.urbanowski@univ-tours.fr
Amérique du Nord	Elizabeth SHEPPARD	elizabeth.sheppard@univ-tours.fr
France (uniquement pour les étudiants étrangers)	Carine BERBÉRI	carine.berberi@univ-tours.fr

### Responsables des échanges Universitaires – Erasmus Entrants

Zones géographiques	Responsable	Adresse mail
Afrique du Sud, Asie, Océanie	Guillaume CINGAL	guillaume.cingal@univ-tours.fr
Angleterre	Guillaume CINGAL	guillaume.cingal@univ-tours.fr
Amérique du Nord + Chine	Anne URBANOWSKI	anne.urbanowski@univ-tours.fr
Autres zones géographiques (Ecosse, Irlande, Irlande du Nord, Europe) + étudiants inscrits en L3 LEA Anglais/FLE	Carine BERBÉRI	carine.berberi@univ-tours.fr

### ALLEMAND

#### Responsables des échanges universitaires et stages

	Responsable	Adresse mail
Echanges Erasmus sortants	Emmanuelle TERRONES	emmanuelle.terrone@univ-tours.fr
Echanges université entrants	Ingrid RADEMACHER	ingrid.rademacher@univ-tours.fr
Stages	Emmanuelle TERRONES	emmanuelle.terrone@univ-tours.fr

### ESPAGNOL

#### Responsables des échanges universitaires

Universités	Responsables	Adresse mail
Las Palmas, Complutense Madrid, Huelva, Pamplona	Christophe DUBOIS (entrants et sortants)	christophe.dubois@univ-tours.fr
Granada, Sevilla, Almeria, Alicante	Sortants : Angélique GOMEZ-MULLER Entrants : José Maria LOPEZ CASADO	angelique.gomez-muller@univ-tours.fr jose.lopez@univ-tours.fr

#### Responsables des stages

Zones géographiques	Responsables	Adresse mail
<b>Zone 1</b> “Atlantique” (Asturias, Cantabria, Castilla La Mancha, Castilla y León, Comunidad de Madrid, Galicia, La Rioja, País Vasco)	José Maria LOPEZ CASADO Sarah PORCHERON	jose.lopez@univ-tours.fr sarah.porcheron@univ-tours.fr
<b>Zone 2</b> “Méditerranée” Andalucía, Aragón, Cataluña, Ceuta, Comunidad Valenciana, Extremadura, Islas Baleares, Islas Canarias, Melilla, Murcia, Navarra)	Angélique GOMEZ-MULLER Raphaël ROCHE	angelique.gomez-muller@univ-tours.fr raphael.roche@univ-tours.fr
<b>AMERIQUE LATINE</b> Universités et stages professionnels	Sophie LARGE	sophie.large@univ-tours.fr

## ITALIEN

### Responsables des échanges universitaires - stages

	Responsables	Adresse mail
<b>Mobilités entrants et sortants université</b>		
Bologne (Università di Bologna)	Maria Teresa RICCI	maria.ricci@univ-tours.fr
Catane (Università degli Studi di Catania)		
Florence (Università degli studi di Firenze)		
Milan (IULM)		
Parme (Università degli Studi di Parma)		
Rome (Università degli Studi Roma Tre)		
Turin (Università degli Studi di Torino)		
Vérone (Università degli Studi di Verona)		
<b>Mobilités stage</b>	Maria Teresa RICCI	maria.ricci@univ-tours.fr

## Annuaire des ENSEIGNANTS

<i>Allemand</i>		Bureau
BIDEAU Alain	alain.bideau@univ-tours.fr	01
BRÜHMÜLLER Jasmin	jasmin.bruhmuller@univ-tours.fr	02
DURAND Isabelle	isabelle.durand@univ-tours.fr	59
ENDERLE-RISTORI Michaela	enderle-ristori@univ-tours.fr	09
FAUSER Henning	henning.fausser@univ-tours.fr	01
TERRONES Emmanuelle	emmanuelle.terrone@univ-tours.fr	02
TOURRATON Solange	sonlange.tourraton@univ-tours.fr	233
<i>Anglais</i>		Bureau
BERBÉRI Carine	carine.berberi@univ-tours.fr	38
BRILLET Philippe	philippe.brillet@univ-tours.fr	40
CINGAL Guillaume	guillaume.cingal@univ-tours.fr	38
CHAMPROUX, Nathalie	nathalie.champroux@univ-tours.fr	134
GOLLER Sabine	sabine.goller@univ-tours.fr	134
MACKENZIE Kerri	kerri.mackenzie@univ-tours.fr	34
POPINEAU Joëlle	joelle.popineau@univ-tours.fr	134
PORTIER-LE COCQ Fabienne	fabienne.portier-lecocq@univ-tours.fr	42
PORION Stéphane	stephane.porion@univ-tours.fr	42
SHEPPARD Elizabeth	elizabeth.sheppard@univ-tours.fr	59
ULLMO Anne	anne.ullmo@univ-tours.fr	40
SOUMAHORO Maboula	maboula.soumahoro@univ-tours.fr	37
TRAN Tri	tri.tran@univ-tours.fr	45
URBANOWSKI Anne	anne.urbanowski@univ-tours.fr	38
<i>Chinois</i>		Bureau
S. PALIZHATI	sulaiman.palizhati@univ-tours.fr	134bis
Rui YAN		134bis
<i>Droit</i>		Bureau
FORIN Michel	michel.forin@univ-tours.fr	134
<i>Économie</i>		Bureau
LELANDAIS Stéphane	stephane.lelandais@univ-tours.fr	134
<i>Espagnol</i>		Bureau
BAR Lionel	lionel.bar@univ-tours.fr	10
CORDERO ALLENDE Erandy	erandy.cordero@univ-tours.fr	13
DUBOIS Christophe	christophe.dubois@univ-tours.fr	11

GARCIA QUINTANA Hector	Hector.garcia@univ-tours.fr	13
GARCIA MARKINA Yekaterina	yekaterina.garcia@univ-tours.fr	11
GELARDO Laura	laura.gelardo@univ-tours.fr	13
GOMEZ MULLER Angélique	angelique.gomez-muller@univ-tours.fr	05
LARGE Sophie	sophie.large@univ-tours.fr	07
LOPEZ CASADO José Maria	jose.lopez@univ-tours.fr	135
PORCHERON Sarah	sara.porcheron@univ-tours.fr	134bis
RABIN-RICHARD Céline	celine.rabin-richard@univ-tours.fr	11
ROCHE Raphaël	Raphael.roche@univ-tours.fr	13
RUIZ SANCHEZ Jésus	Jesus.ruiz@univ-tours.fr	13
<i>Français</i>		Bureau
KRYKUN Anna	anna.krykun@univ-tours.fr	45
<i>Gestion - Marketing</i>		Bureau
FOUCHER Bruno	bruno.foucher@univ-tours.fr	
JOSEPH Sigrid	sigrid.joseph@univ-tours.fr	134
<i>Informatique - Gestion</i>		Bureau
LIBRE Marc	marc.libre@univ-tours.fr	134
<i>Italien</i>		Bureau
FERRARA Sabrina	sabrina.ferrara@univ-tours.fr	134bis
GIBAULT Fabien	fabien.gibault@univ-tours.fr	134bis
GIORDANO Ida	ida.giordano@univ-tours.fr	105
PETULLA Caterina	caterina.petulla@univ-tours.fr	134bis
RICCI Maria Teresa	maria.ricci@univ-tours.fr	135

Les enseignants reçoivent les étudiants aux horaires affichés sur la porte de leur bureau.

## B- PRESENTATION DE LA LICENCE LEA

L'objectif pédagogique de la Licence LEA est de faire acquérir :

- une compétence linguistique trilingue (français, anglais, et au choix de l'étudiant, allemand, chinois, espagnol ou italien), incluant la connaissance de la langue contemporaine écrite et orale (expression et traduction) et des cultures concernées,
- une compétence professionnelle dans les matières appliquées à la vie de l'entreprise (Droit, Économie, Gestion, Marketing, Informatique, Techniques de Communication).

Les compétences à acquérir sont :

- maîtrise de l'anglais et, à un niveau équivalent, la langue B (allemand, chinois, espagnol ou italien) : traduire les documents d'une entreprise de commerce international et communiquer oralement ou par écrit (courrier papier ou électronique) avec un partenaire étranger.
- connaître les principaux traits des civilisations concernées dans le but de faciliter la compréhension d'un partenaire commercial et la communication/négociation interculturelle.
- posséder les bases des outils informatiques (traitement de texte, tableur, base de données, Powerpoint, Internet).
- aborder l'élaboration d'un projet marketing.
- savoir rechercher un stage ou un emploi.

L'organisation du séjour à l'étranger : Licence 3ème année, semestre 6

Le 6ème semestre de Licence LEA doit se dérouler :

- soit au sein d'une Université étrangère anglophone ou de langue B, en fonction des places disponibles,
- soit au sein d'une entreprise étrangère, située dans un pays où se pratique une des langues étudiées, sous la forme d'un stage long (minimum 3 mois à temps complet), après accord entre l'étudiant et l'équipe pédagogique. Mais cette dernière décide souverainement en dernier ressort, en fonction du projet professionnel soumis par l'étudiant.

L'étudiant doit rédiger un rapport en liaison avec son séjour à l'étranger. A cette condition, le séjour à l'étranger est reconnu et validé par l'Université de Tours, si les résultats sont satisfaisants. Les précisions sur la rédaction de ce document se trouvent dans le guide distribué en début d'année.

Pour les étudiants non francophones dont la langue maternelle est l'anglais ou correspond à une des langues B prévues dans le cursus LEA/LCI : Allemand, Chinois, Espagnol, ou Italien, le 6<sup>e</sup> semestre peut s'effectuer en France ou dans un pays francophone, selon les mêmes modalités.

En dehors de ces séjours obligatoires à l'étranger, tout départ est soumis à l'autorisation de l'équipe pédagogique.

**ATTENTION !**

**SI L'ÉTUDIANT A OBTENU LA TOTALITÉ DE L1 ET L2 :**

A - Il peut choisir d'effectuer son S6 en université étrangère sous réserve de l'accord de l'équipe pédagogique. Dans ce cas, il doit se présenter à la totalité des examens prévus par l'université étrangère, sous peine de devoir rembourser les aides perçues et d'échouer au S6.

Si l'étudiant doit se présenter à la session de rattrapage à Tours et que celle-ci coïncide avec les examens prévus à l'étranger, il sera considéré comme étant en « Absence Justifiée » à Tours, ce qui entraînera l'attribution de la note zéro à tous les examens non obtenus en 1<sup>ère</sup> session.

Si l'étudiant doit se présenter à la session de rattrapage à Tours et que celle-ci ne coïncide pas avec les examens prévus à l'étranger, il devra être présent à Tours pour cette session. Aucun examen ne pourra être organisé au sein d'une université partenaire en remplacement des examens prévus à Tours.

Si l'étudiant ne se présente pas au rattrapage à Tours, il sera considéré comme étant en « Absence Injustifiée » à Tours, ce qui entraînera l'attribution de la mention « Défaillant », ce qui bloque le calcul de la moyenne.

B - Il peut choisir d'effectuer son S6 sous forme de stage en entreprise sous réserve de l'accord de l'équipe pédagogique. Dans ce cas, il doit satisfaire aux obligations prévues par la convention de stage et le guide de rédaction des rapports de stage distribué en début d'année universitaire, sous peine de devoir rembourser les aides perçues et d'échouer au S6.

Si l'étudiant doit se présenter à la session de rattrapage à Tours, il devra demander une autorisation d'absence à son entreprise et passer ladite session d'examens. En cas d'absence, il sera considéré comme étant en « Absence Justifiée » à Tours, ce qui entraînera l'attribution de la note zéro à tous les examens non obtenus en 1<sup>ère</sup> session. Si l'éventualité de devoir se présenter au rattrapage est considérée comme plausible, il est conseillé de choisir un stage peu éloigné de la France, pour diminuer les frais de déplacement en cas de rattrapage.

## **Liste des ÉCHANGES UNIVERSITAIRES**

Liste des universités partenaires par zones géographiques.

### **Langue A (Anglais)**

#### **Europe (programme Erasmus)**

Anvers (Belgique)

Birmingham (Aston University, Angleterre)

Coblence (Allemagne : pour Anglais et Allemand)

Coleraine (University of Ulster, Irlande du Nord)

Constance (Allemagne) langue A et B

Copenhague (Kobenhavn Universitat, Danemark)

Cork (University College, Republique d'Irlande)

Coventry (Coventry University, Angleterre) 1 an pour les L3

Durham (Durham University, Angleterre) 1 an pour les L3  
Falun (Hogskolan Dalarna, Suède)  
Gand (University College Ghent, Belgique)  
Edimbourg (Heriot-Watt University, Ecosse)  
Edimbourg (Napier, Ecosse)  
Glasgow (Strathclyde University, Ecosse)  
Istanbul (Aydin University, Turquie)  
Limerick (Mary Immaculate College, République d'Irlande)  
Londres (University of Roehampton)  
Manchester (Manchester Metropolitan University, Angleterre)  
Newcastle  
Nimègue (Radboud Universiteit, Pays-Bas) TOEFL exigé  
Norwich (East Anglia University, Angleterre)  
Portsmouth (Portsmouth University, Angleterre)  
Stirling (Stirling University, Ecosse) Moyenne de 12 requise, ou TOEFEL (85)  
Tallinn (Tallinna  llikool, Estonie)

Au Danemark, en Estonie, en Belgique, aux Pays-Bas et en Suède les cours sont en anglais (apprentissage d'une 3  langue possible).

Attention : la République d'Irlande ne fait pas partie de l'espace Schengen. Les étudiants qui ne sont pas ressortissants de l'UE doivent donc obtenir un visa pour y entrer. Se renseigner auprès du service consulaire des Ambassades de ces deux pays à Paris.

### **Hors Europe (accords spécifiques à LEA)**

Adelaide (Flinders University, Australie) TOEFL exigé  
Adelaide (Universit  d'Adelaide, Australie) TOEFL exigé  
Chennai (University of Madras, Inde)  
Dajeon (Universit  Nationale de Chungnam, Corée du Sud).  
Kobe (Universit  de Konan, Japon). 1 an  
Kuala Lumpur (HELP University College, Malaisie)  
Kuala Lumpur (University of Malaya, Malaisie)

Melbourne (La Trobe University, Australie) TOEFL obligatoire  
Melbourne (Monash University, Australie) TOEFL obligatoire  
Melbourne (Deakin University, Australie) TOEFL obligatoire  
Pietermaritzburg (University of KwaZuluNatal, Afrique du Sud). Frais d'inscription supplémentaires à prévoir  
Seoul (University of Seoul)  
Seoul (Sungkyunkwan University)  
Sydney (University of Sydney, Australie) TOEFL obligatoire  
  
Sydney (Macquarie University, Australie) TOEFL obligatoire  
Tacheong (Asia University, Taiwan)  
Wollongong (University of Wollongong, Australie) TOEFL obligatoire  
Xiangtan (Xiangtan University, Chine)

Au Japon, en Inde, et en Corée les cours sont en anglais avec l'apprentissage possible d'une langue régionale. Les universités japonaises et coréennes offrent parfois des bourses (sur sélection). Bourse JASSO (Japon).

Amérique du Nord (accords spécifiques à LEA)  
Denton (University of North Texas, Etats-Unis).

Laramie (University of Wyoming, Etats-Unis)  
Vancouver (Douglas College, Canada)  
Wolfville (University of Acadia Nouvelle Ecosse, Canada)

### Langue B (Allemand)

#### **Pays germanophones.**

Bochum (Ruhr-Universität, Allemagne)  
Br me (Universität Bremen, Allemagne)  
Coblence (Allemagne : pour Anglais et Allemand)  
Hildesheim (Universität Hildesheim, Allemagne)  
Innsbruck (Leopold-Franzens Universität, Autriche)  
Passau (Universität Passau, Allemagne)  
Siegen (Fachhochschule Braunschweig-Wolfenbüttel, Allemagne)  
Trieste (Universit  degli Studi di Trieste, Italie)

### Langue B (Espagnol)

#### **Espagne.**

Alicante (Universidad de Alicante, Espagne)  
Almeria (Universidad de Almeria, Espagne)  
Granada (Universidad de Granada, Espagne)  
Huelva (Universidad de Huelva, Espagne)  
Las Palmas (Universidad de Las Palmas de Gran Canaria, Les Iles Canaries, Espagne)  
Madrid (Universidad Complutense, Espagne)  
Pampelune (Universidad de Navarra, Espagne)  
Seville (Universidad Pablo de Olavide, Espagne)

#### **Accords LEA Amérique du Sud.**

Caracas (Universidad Simon Bolivar, Venzuela)  
Costa Rica. (Universidad de Costa Rica, San José)  
Lima (Universidad Ricardo Palma, P rou)  
Colombie (Universidad Nacional de Colombia, Bogota, Colombie, en voie de négociation)

### Langue B (Italien)

#### **Italie.**

Boulogne (Universit  di Bologna)  
Catane (Universit  degli Studi di Catania)  
Florence (Universit  degli studi di Firenze)  
Milan (IULM)  
Parme (Universit  degli Studi di Parma)  
Rome (Universit  degli Studi Roma Tre)  
Turin (Universit  degli Studi di Torino)  
Vérone (Universit  degli Studi di Verona)

## Modalités de contrôle des connaissances, d'évaluation et règles de passage de l'Université de Tours applicables aux étudiants de Licence

Les présentes règles communes de contrôle des connaissances s'inscrivent dans le cadre réglementaire national défini par les textes suivants :

- [Arrêté du 9 avril 1997](#) relatif au diplôme d'études universitaires générales, licence et maîtrise ;
- [Arrêté du 17 novembre 1999](#) relatif à la licence professionnelle ;
- [Arrêté du 30 juillet 2018](#) modifiant l'arrêté du 22 janvier 2014 fixant le cadre national des formations conduisant à la délivrance des diplômes nationaux de licence, de licence professionnelle et de master ;
- [Arrêté du 30 juillet 2018](#) relatif au diplôme national de licence.

Ces règles communes sont à compléter par les dispositions spécifiques mentionnées dans le règlement propre à chaque formation. Celles-ci figurent dans le livret de l'étudiant après ratification par les instances de l'université et font l'objet d'un affichage à chaque début d'année universitaire. Les modalités de contrôle doivent être arrêtées dans chaque établissement **au plus tard à la fin du premier mois de l'année d'enseignement** et ne peuvent être modifiées en cours d'année. Elles comportent obligatoirement le nombre d'épreuves, leur nature, leur durée, et leur coefficient. Elles doivent être portées à la connaissance des étudiants par voie d'affichage et rester accessibles jusqu'à l'issue de la session de rattrapage.

### Art. 1 - Organisation des enseignements

La licence est structurée en 6 semestres, de 30 crédits (ECTS) chacun, répartis sur 3 années (L1, L2 et L3).

Organisé, sauf dispositions pédagogiques particulières, en deux semestres, le cursus de la licence professionnelle articule et intègre enseignements théoriques, enseignements pratiques et finalisés, apprentissage de méthodes et d'outils, périodes de formation en milieu professionnel, notamment stage et projet tutoré individuel ou collectif. (art. 4 de l'arrêté du 17 novembre 1999 relatif à la licence professionnelle).



Un régime spécial d'études (RSE) comprenant notamment des aménagements pour le contrôle des connaissances est fixé, par diplôme, pour certaines catégories d'étudiants, notamment les étudiants engagés dans la vie active ou assumant des responsabilités particulières dans la vie universitaire ou ayant des mandats électifs nationaux ou locaux, les étudiants inscrits en double cursus uniquement à l'université de Tours, les étudiants chargés de famille, les étudiants en situation de handicap, les sportifs de haut niveau et les étudiants engagés dans une formation artistique de haut niveau ;

Les dispositions relatives au RSE font l'objet d'un développement figurant en annexe.

Un tableau détaillant les modalités de contrôle de connaissances, y compris celles relevant du régime spécial, est complété pour chaque diplôme et joint au tableau des enseignements de chaque formation.

## Art. 2 - Inscription

---

L'inscription administrative est annuelle, conformément aux dispositions nationales.

L'inscription pédagogique est obligatoire dans les délais fixés par l'établissement et portés à la connaissance des étudiants. Elle a valeur d'inscription aux examens. Elle se déroule selon les modalités communiquées par chaque service de scolarité. L'étudiant qui n'a pas satisfait à cette obligation n'est pas autorisé à passer les examens de contrôle continu comme les examens terminaux.

## Art. 3 - Contrat pédagogique (art 5)

---

Dans le cadre de son inscription pédagogique dans l'établissement, chaque étudiant conclut avec l'établissement un contrat pédagogique pour la réussite étudiante qui précise son parcours de formation et les mesures d'accompagnement destinées à favoriser sa réussite.

Le contrat pédagogique pour la réussite étudiante :

- Prend en compte le profil, le projet personnel, le projet professionnel ainsi que les contraintes particulières de l'étudiant mentionnées à l'article 12 de l'arrêté du 22 janvier 2014 susvisé ;
- Précise l'ensemble des caractéristiques du parcours, les objectifs qu'il vise et, le cas échéant, ses modalités pédagogiques et les rythmes de formation spécifiques ;
- Définit les modalités d'application des dispositifs personnalisés visés au troisième alinéa de l'article L. 612-3 du code de l' ducation ;
- Enonce les engagements réciproques de l'étudiant et de l'établissement. Sous la responsabilité de la direction des études, le contrat pédagogique pour la réussite étudiante permet ainsi de concilier, d'une part, le caractère national du diplôme et l'obtention des connaissances et compétences définies par l'acquisition des 180 crédits européens et, d'autre part, les caractéristiques du parcours personnalisé de l'étudiant.

Il constitue un engagement à visée pédagogique et est dépourvu de portée juridique. Une direction des études assure la mise en place des contrats pédagogiques pour la réussite étudiante et un accompagnement personnalisé des étudiants.

Le dispositif entrera en vigueur de manière progressive ; à la rentrée 2019, seules les licences 1 res années seront concernées.

## Art. 4- mode de contrôle - sessions - information

---

Les modalités de contrôle des connaissances et des compétences permettent de vérifier leur acquisition et sont définies en fonction des caractéristiques spécifiques des formations et des objectifs qu'elles visent. Elles peuvent, sous la responsabilité des équipes pédagogiques, être adaptées dans le contrat pédagogique pour la réussite étudiante, afin de prendre en compte les parcours de formation personnalisés des étudiants et, notamment, leurs rythmes spécifiques d'apprentissage ainsi que les dispositifs d'accompagnement pédagogique particuliers dont ils bénéficient. Dans ce cadre, sont notamment pris en compte les régimes spéciaux d'études prévus par l'article 12 de l'arrêté du 22 janvier 2014 susvisé.

Les aptitudes et l'acquisition des connaissances sont appréciées soit par un contrôle continu et régulier, soit par un examen terminal, soit par ces deux modes de contrôle combinés. Le contrôle continu fait l'objet,

autant que possible, d'une application prioritaire et consiste en un minimum de deux évaluations réparties sur le semestre.

Lorsqu'une unité d'enseignement est constituée de plusieurs éléments pédagogiques (EP), un examen terminal unique peut être organisé.

Deux sessions de contrôle des connaissances et aptitudes sont organisées par semestre d'enseignement : une première session de contrôle des connaissances et une session de rattrapage. Le rattrapage du deuxième semestre est précédé par un dispositif pédagogique particulier.

Il n'y a pas d'inscription aux examens du rattrapage. L'inscription est automatique pour tous les étudiants autorisés à composer.

Le calendrier précis des épreuves est porté à la connaissance des étudiants, dans un délai impératif de quinze jours avant le début des épreuves, sur leur Environnement Numérique de Travail. Les composantes devront, dans la mesure du possible, également procéder par voie d'affichage. Il n'y a pas de convocation individuelle aux examens. Une fois affiché, le calendrier ne peut plus subir de modifications.

### Dispositions exceptionnelles

*En cas de circonstances exceptionnelles appréciées, au cas par cas, par le président ou par délégation par la vice-présidente CFVU « le contrôle continu pourrait être remplacé par un contrôle terminal, dont la nature sera à établir. De plus, si la maquette prévoit un examen terminal, ce dernier pourrait être remplacé par d'autres modalités de contrôle des connaissances qui seront définies en fonction des circonstances ».*

*Ces dispositions devront être validées par les conseils compétents.*

### Art. 5- Anonymat des copies

---

Les modalités des examens garantissent l'anonymat des épreuves écrites terminales.

### Art. 6- Capitalisation - compensation - report de notes - validation (art. 14 à 16)

---

Chaque semestre comporte des unités d'enseignement (UE) (intitulés à l'université de Tours : modules en Licence) qui peuvent rassembler différents éléments pédagogiques (EP).

Une unité d'enseignement est acquise dès lors que la moyenne des notes obtenues aux éléments pédagogiques qui la composent, affectés de leurs coefficients, est égale ou supérieure à 10/20. Elle est alors définitivement acquise et capitalisée, sans possibilité de s'y réinscrire.

L'acquisition de l'unité d'enseignement emporte l'acquisition des crédits européens correspondants.

Les éléments constitutifs où l'étudiant a obtenu la moyenne sont définitivement capitalisés.

L'acquisition de l'élément constitutif emporte l'acquisition des crédits européens correspondants.

Il est impossible d'attribuer une note à un élément constitutif ou à une unité d'enseignement s'ils sont déjà acquis par validation d'acquis.

Lorsqu'un étudiant change d'établissement pour poursuivre son cursus dans une formation conduisant à la même mention de licence, les crédits européens délivrés dans l'établissement d'origine lui sont définitivement acquis et sont transférables. Il valide seulement les crédits européens qui lui manquent pour l'obtention de son diplôme (art 14)

Le semestre est validé par compensation entre les différentes UE ou modules qui le composent (moyenne des moyennes d'UE ou modules affectées de leurs coefficients, égale ou supérieure à 10/20).

Le semestre validé est capitalisé et implique l'acquisition de 30 crédits (ECTS).

L'année universitaire est validée par compensation entre les deux semestres qui la composent.

Il n'est pas possible de renoncer au bénéfice de cette compensation pour améliorer son résultat.

L'année universitaire validée est capitalisée et implique l'acquisition de 60 crédits (ECTS).

La compensation est donc possible aux différents niveaux suivants :

- au sein de l'UE ou module, entre les différents EP de l'UE ou module ;
- au sein du semestre, entre les différentes UE du semestre ;
- au sein d'une même année universitaire, entre les deux semestres (entre le semestre 1 et le semestre 2, entre le semestre 3 et le semestre 4, entre le semestre 5 et le semestre 6).

Chaque filière définit pour tous les éléments pédagogiques, ce qu'elle considère comme une épreuve obligatoire. Toute absence injustifiée à une de ces épreuves entraîne la défaillance à l'UE correspondante et au semestre correspondant. La défaillance empêche le calcul du résultat à l'épreuve, puis à l'UE ou module, au semestre et donc à l'année, soit toute validation.

### Art. 7 - Règles de progression

---

L'inscription administrative étant annuelle :

L'étudiant s'inscrit administrativement en Licence 1<sup> re</sup> année (S1 + S2), puis en Licence 2<sup> me</sup> année (S3 + S4), et enfin en Licence 3<sup> me</sup> année (S5 + S6).

- L'étudiant ayant validé son année d'inscription :
    - soit par validation des deux semestres,
    - soit par compensation entre les deux semestres,
- est admis à s'inscrire dans l'année supérieure.

### **Pour l'étudiant ne remplissant pas ces conditions : situation des étudiants Ajourn s Autorisés   Continuer (AJAC)**

Sauf s'il renonce au bénéfice de cette procédure, l'étudiant AJAC :

- est autorisé à s'inscrire dans la deuxième année de la licence (S3 et S4), s'il a capitalisé au moins 70% des coefficients des UE ou modules admis de L1 (S1 et S2 confondus).
- Est autorisé à s'inscrire dans la troisième année de la licence (S5 et S6), s'il a validé la première année de licence (L1) et a capitalisé au moins 80% des coefficients des UE ou modules admis de L2.

-En cas d'inscription simultanée dans deux années d'études cons cutes de la même formation, la validation de la deuxième année ne peut intervenir avant la validation de la première année manquante.

La compatibilité des enseignements et des examens correspondant à des UE d'un même parcours ou diplôme qui seraient situés sur plusieurs années différentes ne peut être garantie même si elle est recherch e.

En cas d'incompatibilité des dates d'examen, l'étudiant doit privilégier le niveau inférieur.

#### Art. 8- Jury (article 18)

---

Un jury est nommé par année d'études.

La composition du jury est affichée sur le lieu des épreuves des examens impérativement avant le début des épreuves.

##### Semestres impairs de chacune des années de Licence

Le jury se réunit et examine les résultats obtenus par chaque étudiant. La moyenne calculée et le résultat du semestre seront communiqués à l'étudiant sur le relevé de notes avec la mention « *Résultat provisoire avant délibérations* » en filigrane.

##### Semestres pairs de chacune des années de Licence

Le jury se réunit et délibère souverainement à partir de l'ensemble des résultats obtenus sur chacun des deux semestres par les candidats tant en contrôle continu qu'en contrôle terminal. Il se prononce sur l'acquisition des UE ou modules et la validation des semestres (en appliquant le cas échéant les règles de compensation cf. paragraphe concerné).

#### Art. 9 - Délivrance du diplôme de licence générale

---

La délivrance du diplôme et du grade de licence est prononcée après délibération du jury. Le procès-verbal de délibération est élaboré sous la responsabilité du président du jury et signé par lui ainsi que par l'ensemble des membres indiqués l'arrêté de nomination du jury.

Le calcul de la validation de la licence s'effectue sur la base de la moyenne des trois années **et à condition que l'étudiant ait validé chacune des trois années**. Le grade de licence confère 180 crédits (ECTS).

Le diplôme intermédiaire de D.E.U.G. est délivré, sur demande de l'étudiant, sur la base de la moyenne des deux premières années (L1 et L2) et à condition que l'étudiant ait validé chacune des deux années. Le D.E.U.G. confère 120 crédits ECTS.

#### Art.10- Délivrance du diplôme de licence professionnelle

---

La licence professionnelle est décernée aux étudiants qui ont obtenu à la fois une moyenne générale égale ou supérieure à 10 sur 20 à l'ensemble des unités d'enseignement, y compris le projet tuteur  et le stage, et une moyenne égale ou supérieure à 10 sur 20 à l'ensemble constitué du projet tuteur  et du stage. (art 10 de l'arrêté du 17 novembre 1999).

Lorsqu'il n'a pas satisfait au contrôle des connaissances et des aptitudes, l'étudiant peut, conserver à sa demande, le bénéfice des unités d'enseignement pour lesquelles il a obtenu une note égale ou supérieure à 8 sur 20.

Lorsque la licence professionnelle n'a pas été obtenue, les unités d'enseignement dans lesquelles la moyenne de 10 a été obtenue sont capitalisables. Ces unités d'enseignement font l'objet d'une attestation délivrée par l'établissement.

### Art. 11 - Mentions de réussite

---

La note prise en compte pour l'attribution d'une mention pour le grade de licence est la moyenne des moyennes des trois années du cycle de licence.

Attribution de la mention Assez bien : moyenne générale égale ou supérieure à 12/20.

Attribution de la mention Bien : moyenne générale égale ou supérieure à 14/20.

Attribution de la mention Très bien : moyenne générale égale ou supérieure à 16/20.

### Art. 12 - Publication des résultats - communication des copies (art 18)

---

Les notes ne doivent pas être affichées nominativement. Elles ne peuvent être communiquées qu'à l'étudiant concerné.

Les résultats doivent faire l'objet d'un affichage anonymé portant le numéro de l'étudiant sans mention de son nom.

Les résultats sont publiés sur l'environnement numérique de travail.

Les résultats sont définitifs et ne peuvent en aucun cas être remis en cause sauf erreur matérielle dûment constatée par le jury.

Les étudiants ont droit sur leur demande, et dans un délai raisonnable à la communication de leurs copies d'examen et à un entretien, individuel.

## AVERTISSEMENT

L'attention des étudiants est appelée sur le fait que **le plagiat, qui consiste à présenter comme sien ce qui appartient à un autre, est assimilé à une fraude.**

**Les auteurs de plagiat sont passibles de la Section disciplinaire** et s'exposent aux sanctions prévues à l'article 40 du décret n°92-657 du 13 juillet 1992, allant de l'avertissement à l'exclusion définitive de tout établissement d'enseignement supérieur

1° L'avertissement ;

2° Le blâme ;

3° L'exclusion de l'établissement pour une durée maximum de cinq ans. Cette sanction peut être prononcée avec sursis si l'exclusion n'excède pas deux ans ;

4° L'exclusion définitive de l'établissement ;

5° L'exclusion de tout établissement public d'enseignement supérieur pour une durée maximum de cinq ans ;

6° L'exclusion définitive de tout établissement public d'enseignement supérieur.

## B2 - Présentation de la Licence 1<sup>ère</sup> année (L1)

Responsable L1 : M. Alain BIDEAU.

### B2.1- Maquette et modalités de contrôle des connaissances de L1 S1

MODULE	ÉLÉMENT PÉDAGOGIQUE	Coeff.	ECTS	CM	TD	CONTRÔLE DES CONNAISSANCES	
						Session 1*	Session 2**
<b>1</b> <b>APPLICATION</b>	10-1 Initiation au droit	3	3	12	12	CC	ET – E
	10-2 Économie	3	3	12	12	CC	ET – E
	10-3 Communication - Français	2	1	18	0	CC	ET – E
	10-4 Informatique	1	1	0	6	CC	ET – E <sup>1</sup>
<b>Total</b>		<b>1</b>	<b>8</b>	<b>42</b>	<b>30</b>		
<b>2</b> <b>LANGUE A</b> <b>(Anglais)</b>	11-1 Grammaire / Thème de spécialité	1	1	0	12	CC	ET – O <sup>2</sup>
	11-2 Initiation à la Traduction	1	1	0	12	CC	ET – O <sup>2</sup>
	11-3 Civilisations anglophones États-Unis	2	3	18	0	CC	ET – O <sup>2</sup>
	11-4 Laboratoire	1	1	0	12	CC	ET – O <sup>2</sup>
	11-5 Langue orale	1	2	0	18	CC	ET – O <sup>2</sup>
<b>Total</b>		<b>1</b>	<b>8</b>	<b>18</b>	<b>54</b>		
<b>3</b> <b>LANGUE B</b> <b>(Allemand, Chinois, Espagnol, Italien)</b>	12-1 Grammaire/thème de spécialité	2	2	0	18	CC	ET – E
	12-2 Version de spécialité	1	1	0	12	CC	ET – E <sup>1</sup>
	12-3 Civilisation Langue B	1	2	12	0	CC	ET – E
	12-4 Laboratoire	1	1	0	12	CC	ET – O
	12-5 Langue orale 1	2	2	0	18	CC	ET – O <sup>1</sup>
<b>Total</b>		<b>1</b>	<b>8</b>	<b>12</b>	<b>60</b>		
<b>4</b> <b>COMPÉTENCES TRANSVERSALES</b>	13-1 Projet professionnel	1	1	0	10	CC	ET – E
	13-2 Ressources documentaires et méthodologiques (Langues A et B)	2	2	0	24	CC	ET – O <sup>2</sup> /E
	13-3 Langue C (Allemand, Chinois, Espagnol, Italien)	2	3	0	24	CC	ET – E <sup>1</sup>
<b>Total</b>		<b>1</b>	<b>6</b>	<b>0</b>	<b>58</b>		
<b>TOTAL S1</b>		<b>4</b>	<b>30</b>	<b>72</b>	<b>202</b>		

\* Les examens de régime spécial d'études se font pendant le dernier contrôle continu et sous la même forme que celui-ci.

\*\* Même chose pour les examens de régime spécial d'études.

<sup>1</sup> Épreuve commune aux deux semestres.

<sup>2</sup> Épreuve orale (IMPORTANT LANGUE A : épreuve orale commune à tous les éléments pédagogiques du module 2 langue A (anglais).

CC : Contrôle Continu - ET : Examen Terminal – E : Ecrit – O : Oral

## B2.2- Descriptif des enseignements de L1 S1

### Module 1. MATIÈRES D'APPLICATION

10-1 **Initiation au droit** : Existence et diversité du droit français, contexte international, souveraineté droit constitutionnel, administratif et premiers éléments de droit civil.

Responsable de l'enseignement : M. Michel Forin.

10-2 ** conomie** : *Connaissances* : acquisition des principaux concepts et mécanismes de l'économie générale ; initiation aux principales approches théoriques (entreprises ; production et investissement ; ménages ; consommation et épargne ; état ; marché et prix ; grands courants de pensée) ; apprentissage des méthodes statistiques.

Responsable de l'enseignement : M. Stéphane Lelandais.

10-3 **Communication – Français** : Ce cours a pour objectif une remise à niveau en grammaire française et un entraînement à l'expression écrite et orale.

Responsable de l'enseignement : Mme Anna Krykun.

10-4 **Informatique** : Pratique d'un logiciel de type : « Tableur ». Formules de base, fonctions de base et approfondies (« si », « date », « recherche »), tris et filtres, adressages relatif et absolu, gestion des noms de champs, mise en forme et graphiques.

Responsable de l'enseignement : M. Marc Libre.

### Module 2. LANGUE A (Anglais)

11-1 **Grammaire – Thème de spécialité** : Révision ou acquisition des mécanismes grammaticaux essentiels et du vocabulaire de spécialité (anglais économique et commercial). Traduction de textes contemporains issus de journaux et sites d'informations économiques (partie 1).

Responsable de l'enseignement : Mme Joëlle Popineau.

11-2 **Initiation à la traduction** : L'objectif du cours est de donner des outils permettant d'effectuer de bonnes traductions. Il peut s'agir d'outils internes ou externes au texte : internes : ponctuation, syntaxe, etc. ; externes : forme du texte, recours aux dictionnaires, aux bases de données, aux lexiques. Une partie théorique (méthodologie de la traduction) sera suivie d'une partie plus pratique (textes à traduire, exercices d'application).

Responsable de l'enseignement : Mme Joëlle Popineau.

11-3 **Civilisation anglophones  tats-Unis** : (18h CM, pas de TD) Le cours traitera des thèmes suivants : institutions politiques, conquête du territoire au XIX  siècle, esclavage, développement de l'économie américaine et industrialisation, impérialisme et immigration. Ces thèmes seront abordés sous l'angle historique afin d'étudier les principaux développements qui caractérisent l'histoire américaine à partir de l'indépendance du pays. Bibliographie : Ouvrage obligatoire : Davis Mauk and John Oakland, *American Civilization : An Introduction*. London & New York : Routledge, [2009], 2013. Ouvrage recommandé : Mary Beth Norton, et al., *A People History. A History of the United States*. Boston: Cengage, [2012], 2018 (ou tout autre édition). Autres sources : Digital history: <http://www.digitalhistory.uh.edu/> PBS American experience: <https://www.pbs.org/wgbh/americanexperience/> Une lecture régulière de la presse (*The New York Times*, *The Nation*, *The Washington Post*, CNN, etc.) est fortement recommandée. Contrôle Continu : un test de mi-semester (35%) et un contrôle terminal sur table en fin de semester (65%).

Responsable de l'enseignement : Mme Anne Urbanowski.

11-4 **Laboratoire** : Dans un laboratoire de langues, étudiant guidé par son enseignant fera des exercices de répétition pour améliorer sa prononciation. Les exercices porteront sur l'accentuation, les voyelles brèves, longues, réduites et diphtongues, certaines consonnes, et l'intonation. Références : l'usage du dictionnaire de prononciation Longman ou Cambridge est recommandé.  valuation : chaque semaine, l'étudiant est évalué par l'enseignant qui suit ses progrès et lui donne des conseils pour avancer. S'ajoute à cette évaluation un test de lecture d'un texte préparé à la maison à lire à voix haute les dernières semaines du semester.

Responsable de l'enseignement : Mme Véronique Abasq.

11-5 **Langue orale** :   partir de l'étude guidée de documents sonores authentiques tirés de médias anglo-saxons, l'étudiant pourra améliorer sa compréhension de l'anglais parlé, progresser en expression orale et étendre sa culture du monde anglophone.  valuation : 2 notes : 1) une note issue du travail de l'étudiant en cours tout au long du semestre et d'un test de compréhension en semaine 7 ou 8 (1/3 de la note finale) ; 2) et un test de compréhension en toute fin de semestre (2/3 de la note finale). Il est fortement conseillé aux étudiants d'écouter la radio -ou autre média- en se concentrant, au minimum 30 minutes par jour.

Responsable de l'enseignement : Mme Véronique Abasq.

### Module 3. **LANGUE B (Allemand, Chinois, Espagnol ou Italien)**

12-1 **Grammaire – Thème de spécialité** : Révision ou acquisition des mécanismes grammaticaux essentiels et du vocabulaire de base. Traduction de textes en rapport avec le monde contemporain.

Responsable de l'enseignement (Allemand) :

En Licence Anglais – Chinois, ce cours sera consacré à la traduction français-chinois des structures de grammaire correspondant au niveau A2-B1 du CECRL.

Responsable de l'enseignement (Chinois) : Mme S. Palizhati.

En licence Anglais – Espagnol, cet enseignement sera consacré à la grammaire. Les points suivants seront programme : accentuation ; révision des temps verbaux ; la concordance des temps ; l'emploi de l'indicatif et du subjonctif (il s'agit ici de cibler des points clés).

Responsable de l'enseignement : M. Hector Garcia Quintana.

Responsable de l'enseignement (Italien) : Mme Maria Teresa Ricci.

12-2 **Version de spécialité** : Traduction de textes en rapport avec le monde contemporain.

Responsable de l'enseignement (Allemand) : M. Alain Bideau.

Responsable de l'enseignement (Chinois) : Mme S. Palizhati.

Responsable de l'enseignement (Espagnol) : Mme Sarah Porcheron.

Responsable de l'enseignement (Italien) : Mme Ida Giordano.

12-3 **Civilisation Langue B** :

En licence Anglais – Allemand :

En licence Anglais – chinois, cet enseignement sera consacré à la culture générale : l'histoire, la géographie, la philosophie, la littérature, pour donner un aperçu de la civilisation chinoise qui servira de base pour les futures études en civilisation.

Responsable de l'enseignement : Mme S. Palizhati.

En licence Anglais – Espagnol, cet enseignement sera consacré à l'Amérique Latine. Au programme : les civilisations préhispaniques et « la conquête ».

Responsable de l'enseignement : M. Lionel Bar.

En licence Anglais – Italien : Informations générales sur l'Italie : géographie, population, démographie, économie, culture.

Responsable de l'enseignement : Mme Ida Giordano.

12-4 **Laboratoire** : *Connaissances* : compréhension et expression orale, à partir de documents audiovisuels récents authentiques et de situations concrètes de communication. Travail individuel de phonétique articulaire.

Responsable de l'enseignement (Allemand) :

Responsable de l'enseignement (Chinois) : : Mme S. Palizhati.

En licence Anglais – Espagnol, tout au long de cette première année, les thèmes traités dans cette matière, mais aussi en Langue orale (12-5 et 22-4) et expression écrite (22-5), seront les suivantes : *turismo, publicidad-marketing, redes sociales, vivienda, medio ambiente y comercio justo, recursos humanos en la empresa, acuerdos comerciales, gastronom a y restauración, moda, vida de cotidiana, lectura de gráficas*. De la même manière, des listes des vocabulaires sur ces thèmes seront proposés aux étudiants.

Responsable de l'enseignement (Espagnol) : Mme Erandy Cordero.

Responsable de l'enseignement (Italien) : Mme Caterina Petulla.

12-5 **Langue orale 1** : *Connaissances* : compréhension et expression orale, à partir de documents audiovisuels récents authentiques et de situations concrètes de communication.

Responsable de l'enseignement (Allemand) :

Responsable de l'enseignement (Chinois) : Mme S. Palizhati.

Responsable de l'enseignement (Espagnol) : Mme Laura Gelardo.

Responsable de l'enseignement (Italien) : Mme Caterina Petulla.

#### Module 4. **COMPÉTENCES TRANSVERSALES**

13-1 **Projet professionnel** : A partir de la lettre de motivation rédigée lors de la candidature en LEA, et grâce à un travail d'introspection et de verbalisation mené au fil des séances, ce cours visera à redéployer les bases *personnelles* des choix d'orientation de l'étudiant.e, et à activer les ressorts *existentiels*   la racine de tout « projet » professionnel. Plus qu'un ensemble de recettes et techniques qui forment un véritable « business » et concourent parfois au gommage des richesses et singularités, l'orientation consiste d'abord pour chacun à comprendre son histoire, sa personnalité, ainsi que la spécificité du moment historique dans lequel on s'insère et certaines dynamiques qui vont déterminer l'avenir de nos sociétés. La première moitié du cours sera consacrée à réfléchir à ce « fil directeur » philosophique et existentiel. Une fois celui-ci dégagé et travaillé, la seconde abordera une série de compétences professionnelles spécifiques et opérationnelles, selon les principaux besoins des étudiant.e.s. Il s'agira entre autres de mettre en cohérence ces compétences avec la personnalité, le parcours existentiel et les pistes d'orientation de chacun, dans l'optique de développer un « style » de communication et une présence professionnels *personnels*. Le but du cours sera entre autres d'aboutir à un nouveau texte plus spontané dans lequel l'étudiant.e essaiera de saisir avec ses propres mots, dans un langage non format , son parcours de vie, sa personnalité, les ressorts de ses choix, l'éventail des chemins qui se dessinent et les différentes options disponibles pour les explorer.  valuation : 1 devoir maison et 1 devoir sur table.

Responsable de l'enseignement : M. Fabien Gibault.

13-2 **Ressources documentaires et méthodologiques (langue A et B)** : *Connaissances* : cet enseignement d'une heure hebdomadaire permet une consolidation en compréhension écrite et orale, en particulier dans le cadre éventuel d'une préparation des certifications en langue.\*\*

\*\*En licence Anglais – Espagnol, cet enseignement sera consacré à l'étude et à la méthodologie d'analyse des documents de civilisation, portant sur les thèmes traités en cours de Civilisation.

Responsable de l'enseignement : M. Lionel Bar.

13-3 **Langue C** (allemand, chinois, espagnol, italien) : Découverte et/ ou approfondissement de la langue C. Expression et compréhension écrites et orales.

Responsable de l'enseignement (Allemand) : M. Alain Bideau.

Responsable de l'enseignement : Mme Erandy Cordero.

Responsable de l'enseignement (Italien) : Mme Caterina Petulla.

En Chinois, cet enseignement fera découvrir la langue chinoise et vise le niveau A1 du CECRL. Les étudiants auront acquis quelques 150 mots et des expressions de base à l'oral, ainsi qu'environ cent caractères chinois les plus fréquents à l'écrit, ce qui constitue en même temps une démystification de l'écriture chinoise.

Responsable de l'enseignement (Chinois) : Mme Rui Yan.

### B2.3- Maquette et modalités de contrôle des connaissances de L1 S2

MODULE	ÉLÉMENT PÉDAGOGIQUE	Coeff.	ECTS	CM	TD	CONTRÔLE DES CONNAISSANCES	
						Session 1*	Session 2**
<b>1</b> <b>APPLICATION</b>	20-1 Droit civil 1	2	2	12	6	CC	ET – E
	20-2 Économie	2	2	12	6	CC	ET – E
	20-3 Communication - Français	1	1	6	0	CC	ET – E
	20-4 Informatique	1	1	0	6	CC	ET – E <sup>1</sup>
	20-5 Gestion	3	2	12	12	CC	ET – E
<b>Total</b>		<b>1</b>	<b>8</b>	<b>42</b>	<b>30</b>		
<b>2</b> <b>LANGUE A</b> <b>(Anglais)</b>	21-1 Grammaire – Thème de spécialité	2	1	0	12	CC	ET – O <sup>2</sup>
	21-2 Version de spécialité	2	1	0	12	CC	ET – O <sup>2</sup>
	21-3 Civilisations anglophones Royaume-Uni	2	3	18	0	CC	ET – O <sup>2</sup>
	21-4 Laboratoire	2	1	0	12	CC	ET – O <sup>2</sup>
	21-5 Techniques de la communication écrite	2	2	0	18	CC	ET – O <sup>2</sup>
<b>Total</b>		<b>1</b>	<b>8</b>	<b>18</b>	<b>54</b>		
<b>3</b> <b>LANGUE B</b> <b>(Allemand, Chinois, Espagnol, Italien)</b>	22-1 Grammaire – Thème de spécialité	2	2	0	18	CC	ET – E
	22-2 Version de spécialité	1	2	0	12	CC	ET – E <sup>1</sup>
	22-3 Civilisation Langue B	2	2	18	0	CC	ET – E
	22-4 Langue orale	1	1	0	12	CC	ET – O <sup>1</sup>
	22-5 Expression écrite	1	1	0	12	CC	ET – E
<b>Total</b>		<b>1</b>	<b>8</b>	<b>18</b>	<b>54</b>		
<b>4</b> <b>COMPÉTENCES TRANSVERSALES</b>	23-1 Ressources documentaires et méthodologiques (Langues A et B)	3	3	0	24	CC	ET – O <sup>2</sup> /E
	23-2 Langue C (Allemand, Chinois, Espagnol, Italien)	3	3	0	24	CC	ET – E <sup>1</sup>
<b>Total</b>		<b>1</b>	<b>6</b>	<b>0</b>	<b>48</b>		
<b>MOBIL</b>	Module d'orientation, de bilan et d'insertion en licence			2	4		
<b>TOTAL S2</b>		<b>4</b>	<b>30</b>	<b>78</b>	<b>186</b>		

\* Les examens de **régime spécial d'études** se font pendant le dernier contrôle continu et sous la même forme que celui-ci.

\*\* Même chose pour les examens de régime spécial d'études.

<sup>1</sup> Épreuve commune aux deux semestres.

<sup>2</sup> Épreuve orale (IMPORTANT LANGUE A : épreuve orale commune à tous les éléments pédagogiques du module 2 langue A (anglais).

## B2.4- Descriptif des enseignements de L1 S2

### Module 1. MATIÈRES D'APPLICATION

20-1 **Droit civil 1** : Droit réels et droits personnels.

Responsable de l'enseignement : M. Michel Forin.

20-2 ** conomie** : *Connaissances* :   la suite du cours d'économie générale, étude de la monnaie, du financement de l'économie, de la croissance, des déséquilibres et des politiques économiques.

Responsable de l'enseignement : M. Stéphane Lelandais.

20-3 **Communication – Français** : Ce cours a pour objectif une remise à niveau en grammaire française et un entraînement à l'expression écrite et orale.

Responsable de l'enseignement : Mme Anna Krykun.

20-4 **Informatique** : Pratique d'un logiciel de type : « Traitement de texte ».

Numérotation des chapitres, gestion des styles de paragraphes, puces et notes de bas de pages, utilisation des champs, des hyperliens, des tableaux, des tabulations, publipostage.

Responsable de l'enseignement : M. Marc Libre.

20-5 **Gestion** : Fonctionnement d'une entreprise et grands principes de la gestion. Utilisation des techniques de la gestion comptable en vue de l'élaboration et de l'analyse des  tats financiers fondamentaux.

Responsable de l'enseignement : Mme Sigrid Joseph.

### Module 2. LANGUE A (Anglais)

21-1 **Grammaire – Thème de spécialité** : Révision ou acquisition des mécanismes grammaticaux essentiels et du vocabulaire de spécialité (anglais économique et commercial). Traduction de textes contemporains issus de journaux et sites d'informations économiques (partie 2).

Responsable de l'enseignement : Mme Joëlle Popineau.

21-2 **Version de spécialité** : Approfondissement des techniques de traduction appliquées à des textes journalistiques récents. Enrichissement des procédés de traduction, du lexique et de la phraséologie.

Responsable de l'enseignement : Mme Joëlle Popineau.

21-3 **Civilisation anglophones Royaume Uni** : Ce CM de 18 heures, sans TD, présentera les temps forts de l'histoire politique, économique, sociale et culturelle du Royaume-Uni, de la naissance de l'Angleterre en 880 jusqu'à aujourd'hui. Il demandera la lecture obligatoire de : Pat Thane, *Divided Kingdom: A History of Britain, 1900 to the Present*. Cambridge, Cambridge University Press, 2018. Contrôle des connaissances : 2 évaluations en CM : 1 QCM (30% note finale) : durée 10-15 mn. + 1 commentaire de document (70% de la note finale).

Responsable de l'enseignement : Mme Nathalie Champroux.

21-4 **Laboratoire** : Compréhension et expression orale, à partir de documents audiovisuels récents authentiques et de situations concrètes de communication. Travail individuel de phonétique articulatoire et répétition.

Responsable de l'enseignement : M. Eric Rambeau.

21-5 **Techniques de communication écrites** : Exercices de perfectionnement (compréhension, résumé, analyses, lettres...)   partir de documents liés à l'activité sociale et économique d'aujourd'hui.

Responsable de l'enseignement : Mme Sabine Goller.

### Module 3. LANGUE B (Allemand, Chinois, Espagnol ou Italien)

22-1 **Grammaire – Thème de spécialité** : Révision ou acquisition des mécanismes grammaticaux essentiels et du vocabulaire de base. Traduction de textes en rapport avec le monde contemporain.

En Licence Anglais - Chinois, cet enseignement sera consacré à la traduction correspondant aux points de grammaire requis par le niveau B1 du CECRL, à partir des textes adaptés.

Responsable de l'enseignement : Mme S. Palizhati.

En licence Anglais - Espagnol, cet enseignement sera consacré au thème grammatical.   partir de la traduction des phrases, nous allons traiter les points de grammaire suivant : *los verbos Ser y estar ; los posesivos y demostrativos ; los pronombres personales ; Los numerales y los indefinidos ; La traducción de “on”, “en” et “y” ; los comparativos y los superlativos.*

Responsable de l'enseignement : M. José Maria Lopez Casado.

En licence Anglais – Italien : Révision ou acquisition des mécanismes grammaticaux essentiels et du vocabulaire de base. Traduction de textes en rapport avec le monde contemporain.

Responsable de cet enseignement : Mme Maria Teresa Ricci.

**22-2 Version de spécialité** :  tre capable de rendre en bon français (notamment au niveau du sens, de la syntaxe et du style), d'une manière claire et fidèle le propos du texte source. Maîtriser le lexique étudié au fil des textes. Utiliser les dictionnaires papier et en ligne, les bases de données, etc.

Responsable de l'enseignement (Allemand) : M. Alain Bideau.

En licence Anglais - Chinois, cet enseignement sera consacré à la traduction chinois-français à partir des textes qui sont adaptés à un niveau B1 du CECRL.

Responsable de l'enseignement : Mme S. Palizhati.

En licence Anglais – Espagnol, les thèmes abordés seront *le tourisme* (textes journalistiques ou documents authentiques), *la consommation* (textes journalistiques), *le monde du travail* (textes journalistiques), *les marques et le marketing* (textes journalistiques ou documents authentiques), *le commerce* (textes journalistiques).

Responsable de cet enseignement : M. Sarah Porcheron.

En licence Anglais – Italien :

Responsable de cet enseignement : Mme Ida Giordano.

**22-3 Civilisation Langue B :**

En licence Anglais – Allemand :

Responsable de l'enseignement : M. Henning Fauser.

En licence Anglais – Chinois, ce cours est consacré à l'histoire de la Chine Antique (jusqu'à 1840) dans l'ordre chronologique.

Responsable de l'enseignement : Mme S. Palizhati.

En licence Anglais – Espagnol, cet enseignement sera consacré à l'Espagne. Présentation de l'Espagne à partir de son histoire et des principales données géographiques, humaines, politiques et économiques. Il sera question d'étudier la période à partir de 1975 jusqu'à nos jours.

Responsable de l'enseignement : M. José Maria Lopez Casado.

En licence Anglais – Italien : Histoire de l'Italie du XIX siècle (*le Risorgimento*) : les étapes de l'Unité ; l'économie, les mouvements politiques ; la question méridionale. La bibliographie sera fournie lors de la première séance.

Responsable de l'enseignement : Mme Maria Teresa Ricci.

**22-4 Langue orale : Connaissances** : compréhension et expression orale, à partir de documents audiovisuels récents authentiques et de situations concrètes de communication.

Responsable de l'enseignement (Allemand) :

Responsable de l'enseignement (Chinois) : Mme S. Palizhati.

Responsable de l'enseignement (Espagnol) : Mme Laura Gelardo.

Responsable de l'enseignement (Italien) :

**22-5 Expression  crite** : Connaissances : exercices de perfectionnement (compréhension, résumé, analyses, lettres...)   partir de documents liés à l'activité sociale et économique d'aujourd'hui.

Responsable de l'enseignement (Allemand) :

Licence Anglais – Chinois : Il s'agit d'un cours consacré principalement à des textes pratiques en chinois : remplir des documents administratifs, rédiger un CV, une lettre de motivation, des lettres dans des situations différentes de relations professionnelles et personnelles, des textes informatifs etc.

Responsable de l'enseignement (Chinois) : Mme Rui Yan.

Responsable de l'enseignement (Espagnol) : Mme Erandy Cordero Allende.

Responsable de l'enseignement (Italien) : Mme Maria Teresa Ricci.

## Module 4. **COMPÉTENCES TRANSVERSALES**

23-1 **Ressources documentaires et méthodologiques (langue A et B)** : Connaissances : cet enseignement d'1 heure hebdomadaire permet une consolidation en compréhension écrite et orale, en particulier dans le cadre éventuel d'une préparation des certifications en langue.

Responsable de l'enseignement (Allemand) :

En licence Anglais – Espagnol, cet enseignement sera consacré à l'étude et à la méthodologie d'analyse des documents de civilisation, portant sur les thèmes traités en cours de Civilisation.

Responsable de l'enseignement : M. José Maria Lopez Casado.

Responsable de l'enseignement (Chinois) : Mme Rui Yan.

Responsable de l'enseignement (Italien) : M. Fabien Gibault.

23-2 **Langue C** (allemand, chinois, espagnol, italien) : Découverte et/ ou approfondissement de la langue C. Expression et compréhension écrites et orales.

Responsable de l'enseignement (Allemand) : M. Alain Bideau.

Responsable de l'enseignement (Espagnol) : M. Jésus Ruiz Sanchez.

Responsable de l'enseignement (Italien) : Mme Caterina Petulla.

Langue C Chinois : cet enseignement fera découvrir la langue chinoise et vise le niveau A1+ A2- du CECRL. Les étudiants auront acquis quelques 250 mots et des expressions de base à l'oral, ainsi qu'environs 200 caractères chinois les plus fréquents à l'écrit.

Responsable de l'enseignement : Mme Rui Yan.

**MOBIL. Module d'orientation, bilan, insertion des licences** : Ce module OBLIGATOIRE pour l'obtention de la Licence a pour objectif de vous faire découvrir le monde professionnel lié à votre département (connaissance des cursus, débouchés et métiers) et de vous permettre d'engager une démarche de réflexion sur votre projet universitaire et professionnel.

Le MOBIL est constitué de 2 éléments :

- Des heures de TD MOBIL incluses dans la maquette de la Licence (au semestre 2 et au semestre 3).
- Des points MOBIL à obtenir en participant à des actions de découverte du monde professionnel : stage, job, ateliers CV et lettre de motivation ou entretiens, conférence métier, visite d'entreprise... Ces points ne correspondent pas à des ECTS, ils sont propres à la validation du MOBIL.

Vous devez obtenir un minimum de 6 points pour valider votre MOBIL.

Un livret "Carnet de Route" vous est remis lors de votre premier TD de L1 avec des et outils pour vous guider dans vos démarches.

La liste des actions MOBIL permettant de valider des points ainsi que tous les documents et information concernant ce module sont disponibles sur le cours en ligne « Mode d'emploi du MOBIL » accessible depuis votre E.N.T. et la plateforme CELENE.

### B3- Présentation de la Licence 2<sup>ème</sup> année (L2)

Responsable : M. Marc LIBRE.

#### B3.1- Maquette et modalités de contrôle des connaissances de L2 S3

MODULE	ÉLÉMENT PÉDAGOGIQUE	Coeff.	ECTS	CM	TD	CONTRÔLE DES CONNAISSANCES	
						Session 1*	Session 2**
<b>1</b> <b>APPLICATION</b>	30-1 Institutions européennes	2	3	18	0	CC	ET – E
	30-2 Économie	3	2	12	12	CC	ET – E
	30-3 Communication - Français	1	1	6	0	CC	ET – E
	30-4 Informatique	1	1	0	6	CC	ET – E <sup>1</sup>
	30-5 Gestion	2	1	18	0	CC	ET – E
<b>Total</b>		<b>1</b>	<b>8</b>	<b>54</b>	<b>18</b>		
<b>2</b> <b>LANGUE A</b> <b>(Anglais)</b>	31-1 Grammaire – Thème de spécialité	2	2	0	12	CC	ET – O <sup>2</sup>
	31-2 Version de spécialité	2	1	0	12	CC	ET – O <sup>2</sup>
	31-3 Civilisations anglophones États-Unis	2	2	12	6	CC	ET – O <sup>2</sup>
	31-4 Expression écrite	2	1	0	12	CC	ET – O <sup>2</sup>
	31-5 Introduction à l'interprétariat	2	2	0	18	CC	ET – O <sup>2</sup>
<b>Total</b>		<b>1</b>	<b>8</b>	<b>12</b>	<b>60</b>		
<b>3</b> <b>LANGUE B</b> <b>(Allemand,</b> <b>Chinois,</b> <b>Espagnol,</b> <b>Italien)</b>	32-1 Thème de spécialité	2	1	0	12	CC	ET – E <sup>1</sup>
	32-2 Version de spécialité	2	1	0	12	CC	ET – E <sup>1</sup>
	32-3 Civilisation 1 Langue B	2	2	12	6	CC	ET – E
	32-4 Civilisation 2 Langue B	2	2	12	6	CC	ET – E
	32-5 Langue orale et écrite	2	2	0	12	CC	ET – E+O
<b>Total</b>		<b>1</b>	<b>8</b>	<b>24</b>	<b>48</b>		
<b>4</b> <b>COMPÉTENCES</b> <b>TRANSVERSALES</b>	33-1 Compétences numériques	1	1	2	6	CC	ET – E <sup>1</sup>
	33-2 Ressources documentaires et méthodologiques (Langues A)	2	2	0	12	CC	ET – O <sup>2</sup>
	33-3 Langue C (Allemand, Chinois, Espagnol, Italien)	2	3	0	18	CC	ET – E <sup>1</sup>
<b>Total</b>		<b>1</b>	<b>6</b>	<b>2</b>	<b>36</b>		
<b>MOBIL</b>	Module d'orientation, de bilan et d'insertion en licence			2	2		
<b>TOTAL S3</b>		<b>4</b>	<b>30</b>	<b>92</b>	<b>162</b>		

\* Les examens de régime spécial d'études se font pendant le dernier contrôle continu et sous la même forme que celui-ci.

\*\* Même chose pour les examens de régime spécial d'études.

<sup>1</sup> Épreuve commune aux deux semestres.

<sup>2</sup> Épreuve orale (IMPORTANT LANGUE A : épreuve orale commune à tous les éléments pédagogiques du module 2 langue A (anglais).

## B3.2- Descriptif des enseignements de L2 S3

### Module 1. MATIÈRES D'APPLICATION

30-1 **Institutions européennes** : Introduction à l'Union Européenne et présentation des grandes institutions.

Responsable de l'enseignement : M. Michel Forin.

30-2 ** conomie** : La croissance économique, les facteurs de production, le rôle de la productivité et des innovations, les déséquilibres (inflation et chômage).

Responsable de l'enseignement : M. Stéphane Lelandais.

30-3 **Communication – Français** : Ce cours constitue un renforcement et un affinement des révisions et du dispositif méthodologique mis en place lors du cours de communication en français de première année (10-3). Nous reviendrons sur les bons réflexes méthodologiques   acquérir pour faire de la langue française un outil et une force dans les situations de la vie courante et professionnelle. Le cours aura aussi pour but de rendre les étudiants conscients des pouvoirs séducteurs et/ou manipulateurs de la rhétorique, et de mettre en lumière les stratégies et figures stylistiques qu'il ou elle mobilise tous les jours de manière implicite, afin d'en améliorer la maîtrise et l'efficacité.

Responsable de l'enseignement : Mme Anna Krykun.

30-4 **Informatique** : Saisie Comptable sur informatique. Création d'un dossier, saisie d'écritures, rapprochement bancaire, analyse de compte, lettrage, édition et contrôle des documents de synthèse.

Responsable de l'enseignement : M. Marc Libre.

30-5 **Gestion** : Dans le prolongement du cours du S2, approfondissement de la gestion et notamment de la comptabilité financière. Techniques d'analyse des résultats et des flux internes et externes de l'entreprise. Fondements de la gestion des ressources humaines. Principes de la comptabilité de gestion.

Responsable de l'enseignement : Mme Sigrid Joseph.

### Module 2. LANGUE A (Anglais)

31-1 **Grammaire – Thème de spécialité** : Mise en pratique grammaticale de vocabulaire de spécialité (anglais économique et commercial). Traduction de textes contemporains issus de journaux et sites d'informations économiques (partie 3).

Responsable de l'enseignement : Mme Anne Urbanowski.

31-2 **Version de spécialité** : Progression dans la traduction de textes journalistiques récents. Enrichissement du lexique et de la phraséologie. Travail sur plusieurs types d'écrits anglophones.

Responsable de l'enseignement : Mme Anne Urbanowski.

31-3 **Civilisation anglophones  tats Unis** : (12 h CM + 6 h TD). Le cours traitera des thèmes suivants : transformations de l'économie américaine des années 1920 à nos jours, politique étrangère, services sociaux, éducation, religion et médias. Ces thèmes seront abordés sous l'angle historique afin d'étudier les principaux développements qui caractérisent l'histoire américaine au XX  siècle. L'étude de documents (textes, documents iconographiques, films) permettra de mettre en lien ces principaux développements avec l'histoire plus récente ainsi que différents thèmes d'actualité. Bibliographie : Ouvrage obligatoire : Davis Mauk and John Oakland, *American Civilization : An Introduction*. London & New York : Routledge, [2009], 2013. Ouvrage recommandé : Mary Beth Norton, et al., *A People History. A History of the United States*. Boston: Cengage, [2012], 2018 (ou tout autre édition). Autres sources : Digital history : <http://www.digitalhistory.uh.edu/> PBS American experience: <https://www.pbs.org/wgbh/americanexperience/> Une lecture régulière de la presse (*The New York Times*, *The Nation*, *The Washington Post*, CNN, etc.) est fortement recommandée. Une brochure de texte sera distribuée au début du semestre. Modalités d'évaluation en première session : Régime général – contrôle continu : CM : un test de mi semestre (35%) et un devoir terminal sur table (65%). L'évaluation terminale int grera des questions sur le contenu du TD.

Responsable de l'enseignement : Mme Elizabeth Sheppard.

31-4 **Expression  crite** : Connaissances : exercices de perfectionnement (compréhension, résumé, analyses, lettres...)   partir de documents liés à l'activité sociale et économique d'aujourd'hui.

Responsable de l'enseignement : Mme Sabine Goller.

31-5 **Introduction à l'interprétariat** : *Connaissances* : renforcement des capacités de compréhension orale et d'expression orale. Initiation à l'interprétariat (traduction consécutive).

Responsable de l'enseignement : Mme Kerri Mackenzie et M. Gregor Millar.

### Module 3. LANGUE B (Allemand, Chinois, Espagnol ou Italien)

32-1 **Thème de spécialité** : Traduire des documents se rapportant à une activité commerciale, internationale ou du domaine du droit.

En licence Anglais – Chinois, cet enseignement sera consacré à la traduction français-chinois des documents authentiques concernant les actualités.

Responsable de l'enseignement : Mme S. Palizhati.

En licence Anglais – Espagnol, les thèmes abordés seront les institutions nationales et internationales, la mondialisation, le commerce international, l'initiation au droit (ex : initiation au droit par le biais de textes de vulgarisation dans le domaine du droit, p. ex. : dossiers de presse du Tribunal Constitutionnel, de la Cour de Justice de l'Union Européenne, etc.) et la correspondance commerciale.

Responsable de l'enseignement : M. Juan Carlos Garrot Zambrana.

En licence Anglais – Italien : Traduction de textes en rapport avec l'actualité économique et sociale.

Responsable de l'enseignement : Mme Maria Teresa Ricci.

32-2 **Version de spécialité** : Traduction de documents se rapportant à une activité commerciale ou internationale.  tre capable de rendre en bon français (notamment au niveau du sens, de la syntaxe et du style), d'une manière claire et fidèle le propos du texte source. Maîtriser le lexique étudié au fil des textes.

En licence Anglais – Allemand : M. Alain Bideau.

En licence Anglais – Chinois, cet enseignement sera consacré à la traduction chinois-français des documents authentiques concernant les actualités.

Responsable de l'enseignement : Mme S. Palizhati.

En licence Anglais – Espagnol, les thèmes abordés seront les institutions nationales et internationales, la mondialisation, le commerce international, l'initiation au droit (ex : initiation au droit par le biais de textes de vulgarisation dans le domaine du droit, p. ex. : dossiers de presse du Tribunal Constitutionnel, de la Cour de Justice de l'Union Européenne, etc.) et la correspondance commerciale.

Responsable de cet enseignement : Mme Sarah Porcheron.

En licence Anglais – Italien, le cours sera consacré à la traduction de textes se rapportant à l'actualité économique, politique et sociale.

Responsable de cet enseignement : Ida Giordano.

#### 32-3 **Civilisation 1 Langue B** :

En licence Anglais – Allemand : Cet enseignement sera consacré à l'histoire politique, économique et sociale de la République de Weimar (1919-1933) et de l'Allemagne national-socialiste (1933-1945).

Responsable de l'enseignement : M. Henning Fauser.

En licence Anglais – Chinois, cet enseignement est consacré à la Chine moderne (1840-1949), il a comme objectif de faire comprendre l'histoire coloniale que la Chine a travers , qui ne cesse d'avoir des retombées encore lourdes dans la logique des gestes géopolitiques de la Chine d'aujourd'hui.

Responsable de l'enseignement : Mme Rui Yan.

En licence Anglais – Espagnol, cet enseignement sera consacré à l'Amérique Latine. Au programme : l'époque coloniale.

Responsable de l'enseignement : M. Lionel Bar.

En licence Anglais – Italien : Le cours fournira des informations de base sur la société italienne de 1861 à 1945 : les institutions, les mouvements sociaux et politiques ; les catholiques ; les politiques économiques ; la « Grande guerre » ; le fascisme ; la deuxième guerre mondiale.

Responsable de l'enseignement : Mme Ida Giordano.

### 32-4 **Civilisation 2 Langue B :**

En licence Anglais – Allemand : Cet enseignement sera consacré à la communication interculturelle dans le contexte franco-allemand. Il s'agira d'approfondir la notion de « Kultur », puis d'étudier les dimensions et standards culturels (Hofstede, Hall), les malentendus interculturels ainsi que le « choc culturel », afin de finalement cerner des compétences interculturelles.

Responsable de l'enseignement : M. Henning Fauser

En licence Anglais – Chinois, ce cours sera consacré à la sinosphère, i.e. la Chine antique et les pays où l'écriture chinoise était utilisée et le système politique chinois était calqué : la Chine antique dans le contexte d'Asie orientale et ses relations avec le Japon, la Corée et le Vietnam antiques. L'objectif est de mieux comprendre la Chine dans le contexte d'Asie orientale aujourd'hui.

Responsable de l'enseignement : Mme Rui Yan.

En licence Anglais – Espagnol, cet enseignement sera consacré à l'Espagne. Il sera question d'étudier la période à partir de 1808 jusqu'à la guerre civile, finie en 1939.

Responsable de l'enseignement : M. José Maria Lopez Casado.

En licence Anglais – Italien : Le cours portera sur la période qui va de l'unité aux années 50. Sujets approfondis : l'économie et la question méridionale ; les entreprises italiennes ; l'émigration ; le Futurisme ; la famille et la société à l'époque fasciste.

Responsable de l'enseignement : Mme Maria Teresa Ricci.

**32-5 Langue orale et écrite :** Exercices de perfectionnement à l'oral et à l'écrit (compréhension, résumé, analyses, lettres...) à partir de documents liés à l'activité sociale et économique d'aujourd'hui.

Responsable de l'enseignement (Allemand) : M. Alain Bideau.

Responsable de l'enseignement (Chinois) : Mme Rui Yan.

Responsable de l'enseignement (Espagnol) : Mme Erandy Cordero.

Responsable de l'enseignement (Italien) : Mme Caterina Petulla.

## Module 4. **COMPÉTENCES TRANSVERSALES**

**33-1 Compétences numériques :** Le CM sera consacré à la préparation au C2i – domaine D2 et le TD à la préparation au C2i – domaine D1 – D3.

Responsable de l'enseignement : M. Marc Libre.

**33-2 Ressources documentaires et méthodologiques (langue A) :** Connaissances : cet enseignement d'1 heure hebdomadaire permet une consolidation en compréhension écrite et orale, en particulier dans le cadre éventuel d'une préparation des certifications en langue.

Responsable de l'enseignement : Mme Sabine Goller.

**33-3 Langue C** (allemand, chinois, espagnol, italien) : Découverte et/ ou approfondissement de la langue C. Expression et compréhension écrites et orales.

Responsable de l'enseignement (Allemand) : Mme Emmanuelle Terrones.

Responsable de l'enseignement (Espagnol) : Mme Jésus Ruiz Sanchez.

Responsable de l'enseignement (Italien) : M. Fabien Gibault.

Langue C Chinois : découverte de la langue chinoise dans l'objectif d'atteindre le niveau A2- du CECRL. Les étudiants auront acquis quelques 400 mots et environs 300 caractères les plus fréquents et seront capables de s'adapter à des situations de communication très simple.

Responsable de l'enseignement : Mme Rui Yan.

**MOBIL. Module d'orientation, bilan, insertion des licences :** Ce module OBLIGATOIRE pour l'obtention de la Licence a pour objectif de vous faire découvrir le monde professionnel lié à votre département (connaissance des cursus, débouchés et métiers) et de vous permettre d'engager une démarche de réflexion sur votre projet universitaire et professionnel. Le MOBIL est constitué de 2 éléments :

- Des heures de TD MOBIL incluses dans la maquette de la Licence (au semestre 2 et au semestre 3).
- Des points MOBIL à obtenir en participant à des actions de découverte du monde professionnel : stage, job, ateliers CV et lettre de motivation ou entretiens, conférence métier, visite d'entreprise... Ces points ne correspondent pas à des ECTS, ils sont propres à la validation du MOBIL.

Vous devez obtenir un minimum de 6 points pour valider votre MOBIL.

Un livret "Carnet de Route" vous est remis lors de votre premier TD de L1 avec des et outils pour vous guider dans vos démarches.

La liste des actions MOBIL permettant de valider des points ainsi que tous les documents et information concernant ce module sont disponibles sur le cours en ligne « Mode d'emploi du MOBIL » accessible depuis votre E.N.T. et la plateforme CELENE.

### B3.3- Maquette et modalités de contrôle des connaissances de L2 S4

MODULE	ÉLÉMENT PÉDAGOGIQUE	Coeff.	ECTS	CM	TD	CONTRÔLE DES CONNAISSANCES	
						Session 1*	Session 2**
<b>1</b> <b>APPLICATION</b>	40-1 Droit Civil 2	2	2	12	6	CC	ET – E
	40-2 Économie	3	3	12	12	CC	ET – E
	40-3 Informatique	1	1	0	6	CC	ET – E <sup>1</sup>
	40-4 Gestion	2	2	12	12	CC	ET – E
<b>Total</b>		<b>1</b>	<b>8</b>	<b>36</b>	<b>36</b>		
<b>2</b> <b>LANGUE A</b> <b>(Anglais)</b>	41-1 Grammaire – Thème de spécialité	2	1	0	12	CC	ET – O <sup>2</sup>
	41-2 Version de spécialité	2	1	0	12	CC	ET – O <sup>2</sup>
	41-3 Civilisations anglophones Royaume-Uni	2	3	12	6	CC	ET – O <sup>2</sup>
	41-4 Techniques rédactionnelles	2	1	0	12	CC	ET – O <sup>2</sup>
	41-5 Interprétation	2	2	0	18	CC	ET – O <sup>2</sup>
<b>Total</b>		<b>1</b>	<b>8</b>	<b>12</b>	<b>60</b>		
<b>3</b> <b>LANGUE B</b> <b>(Allemand,</b> <b>Chinois,</b> <b>Espagnol,</b> <b>Italien)</b>	42-1 Thème de spécialité	2	1	0	12	CC	ET – E <sup>1</sup>
	42-2 Version de spécialité	2	1	0	12	CC	ET – E <sup>1</sup>
	42-3 Introduction à l'interprétation	2	2	0	12	CC	ET – O
	42-4 Civilisation 1 Langue B	2	2	12	6	CC	ET – E
	42-5 Civilisation 2 Langue B	2	2	12	6	CC	ET – E
<b>Total</b>		<b>1</b>	<b>8</b>	<b>24</b>	<b>48</b>		
<b>4</b> <b>COMPÉTENCES</b> <b>TRANSVERSALES</b>	43-1 Compétences numériques	1	1	0	6	CC	ET – E <sup>1</sup>
	43-2 Ressources documentaires et méthodologiques (Langues B)	2	1	0	12	CC	ET – E
	43-3 Langue C (Allemand, Chinois, Espagnol, Italien)	2	2	0	18	CC	ET – E <sup>1</sup>
	43-4 CERCIP (Compétences, engagement, réflexion citoyenne et pratiques)	1	2	20	0	CC	ET – E
<b>Total</b>		<b>1</b>	<b>6</b>	<b>20</b>	<b>36</b>		
<b>TOTAL S4</b>		<b>4</b>	<b>30</b>	<b>72</b>	<b>180</b>		

\* Les examens de **régime spécial d'études** se font pendant le dernier contrôle continu et sous la même forme que celui-ci.

\*\* Même chose pour les examens de régime spécial d'études.

<sup>1</sup> Épreuve commune aux deux semestres.

<sup>2</sup> Épreuve orale (IMPORTANT LANGUE A : épreuve orale commune à tous les éléments pédagogiques du module 2 langue A (anglais).

## B3.4- Descriptif des enseignements de L2 S4

### Module 1. MATIÈRES D'APPLICATION

40-1 **Droit Civil 2** : Droits réels et droits personnels.

Responsable de l'enseignement : M. Michel Forin.

40-2 ** conomie** : L' tat et le fonctionnement du marché : besoins collectifs et services publics, redistribution des revenus, les politiques économiques (conjoncturelles et structurelles, politique budgétaire, politique de l'emploi...), les limites à l'efficacité des politiques économiques.

Responsable de l'enseignement : M. Stéphane Lelandais.

40-3 **Informatique** : Pratique d'un logiciel de type : « Base de données ». Création de bases, de champs, de formulaires, de listes déroulantes, de requêtes.

Responsable de l'enseignement : M. Marc Libre.

40-4 **Gestion** : A la suite des deux semestres précédents, approfondissement des concepts fondamentaux de la gestion, plus particulièrement les techniques de la comptabilité de gestion.

Responsable de l'enseignement : Mme Sigrid Joseph.

### Module 2. LANGUE A (Anglais)

41-1 **Grammaire – Thème de spécialité** : Traduction (français => anglais) de textes contemporains issus de journaux et sites d'informations économiques. Stylistique et rédaction en anglais (partie 4).

Responsable de l'enseignement : Mme Anne Urbanowski.

41-2 **Version de spécialité** : Traduction (anglais => français) de textes journalistiques récents. Enrichissement du lexique et de la phraséologie. Etude de titres de journaux (explicitation des contextes et des intraduisibles sociétaux et culturels).

Responsable de l'enseignement : Mme Anne Urbanowski.

41-3 **Civilisation anglophones Royaume Uni** : Le CM, de 12 heures, présentera les institutions politiques britanniques contemporaines et abordera notamment les thèmes suivants : la Constitution, la Monarchie, le Parlement, le Gouvernement, le système électoral, la *Devolution* et les partis politiques. Les TD, de 6 heures par groupe, permettront d'approfondir quelques sujets traités grâce à l'analyse de documents. Référence de base obligatoire : PICKARD Sarah, *La civilisation britannique/ British Civilisation*, Paris : Pocket,  dition 2018. Contrôle des connaissances : 2 évaluations en CM = 1 QCM (30% note finale) : durée 10-15 mn. + 1 commentaire de document (70% de la note finale).

Responsable de l'enseignement : Mme Nathalie Champroux.

41-4 **Techniques rédactionnelles** :

Responsable de l'enseignement : Mme Sabine Goller.

41-5 **Interprétation** : *Connaissances* : renforcement des capacités de compréhension orale et d'expression orale. Initiation à l'interprétariat (traduction consécutive).

Responsable de l'enseignement : Mme Kerri Mackenzie et M. Gregor Millar.

### Module 3. LANGUE B (Allemand, Chinois, Espagnol ou Italien)

42-1 **Thème de spécialité** : Traduire des documents se rapportant à une activité commerciale, internationale ou du domaine du droit.

En licence Anglais – Allemand, ce cours sera consacré à la traduction de textes traitant de l'actualité économique et sociale du monde germanique.

Responsable de l'enseignement : Mme Michaela Enderle-Ristori.

En licence Anglais – Chinois, ce cours abordera la traduction français-chinois des thèmes suivants :  conomie, commerce international, à partir des documents authentiques.

Responsable de l'enseignement : Mme S. Palizhati.

En licence Anglais – Espagnol, les thèmes abordés seront les institutions nationales et internationales, la mondialisation, le commerce international, l'initiation au droit (ex : initiation au droit par le biais de textes de vulgarisation dans le domaine du droit, p. ex. : dossiers de presse du Tribunal Constitutionnel, de la Cour de Justice de l'Union Européenne, etc.) et la correspondance commerciale.

Responsable de l'enseignement : M. Juan Carlos Garrot Zambrana.

En licence Anglais – Italien : Traduction de documents se rapportant à l'actualité économique, politique et sociale de l'Italie.

Responsable de l'enseignement : Mme Maria Teresa Ricci.

**42-2 Version de spécialité** : Traduction de documents se rapportant à une activité commerciale ou internationale.  tre capable de rendre en bon français (notamment au niveau du sens, de la syntaxe et du style), d'une manière claire et fidèle le propos du texte source. Maîtriser le lexique étudié au fil des textes.

En licence Anglais – Allemand :

En licence Anglais – Chinois, ce cours abordera la traduction chinois-français des thèmes suivants :  conomie, commerce international, à partir des documents authentiques.

Responsable de l'enseignement : Mme S. Palizhati.

En licence Anglais – Espagnol, les thèmes abordés seront les institutions nationales et internationales, la mondialisation, le commerce international, l'initiation au droit (ex : initiation au droit par le biais de textes de vulgarisation dans le domaine du droit, p. ex. : dossiers de presse du Tribunal Constitutionnel, de la Cour de Justice de l'Union Européenne, etc.) et la correspondance commerciale.

Responsable de cet enseignement : Mme Sarah Porcheron.

En licence Anglais – Italien : Traduction de documents se rapportant à l'actualité économique, politique et sociale de l'Italie.

Responsable de cet enseignement : Mme Ida Giordano.

**42-3 Introduction à l'interprétation** : Initiation à l'interprétation ; traduction consécutive. On demandera aux étudiants de traduire des passages de textes concernant l'économie, la société, le monde de l'entreprise, etc. lus pendant le cours.

Responsable de l'enseignement (Allemand) : M. Alain Bideau.

Responsable de l'enseignement (Chinois) : Mme S. Palizhati.

En licence Anglais – Espagnol : Le cours d'*Introduction à l'interprétation : traduction consécutive en langue espagnole* a pour objectif que l'étudiant débutant dans cette matière développe son intelligibilité et sa fluidité en expression à l'oral aussi bien en français qu'en espagnol grâce à l'apprentissage des bases méthodologiques de l'interprétation consécutive (compréhension du sens, analyse de l'information et de la logique du discours, prise de notes et restitution dans l'autre langue). L'étudiant débutant sera capable de comprendre et restituer un discours court (30 secondes - 1min) de l'espagnol vers le français et du français vers l'espagnol. Il s'agit d'un TD qui laisse une large place à la participation orale sous forme d'exercices d'interprétation : Mémorisation ; « Clozing » ; Traduction à vue ; Restitution de discours et paraphrases FR>ESP, ESP>FR. Les extraits audios et les fragments de textes vus en cours sont intégralement liés à un thème de spécialité L2 LEA : *mondialisation ; marques et marketing ; relations internationales ; commerce international ;  cologie*. Epreuve de contrôle continu : 2 oraux.

Responsable de l'enseignement (Espagnol) : Mme Sarah Porcheron.

En licence Anglais – Italien : Initiation à l'interprétation ; exercices de compréhension et restitution à l'oral (italien-français et français-italien) de textes concernant l'économie, la société ; traduction consécutive.

Responsable de l'enseignement (Italien) : Mme Maria Teresa Ricci.

**42-4 Civilisation 1 Langue B :**

En licence Anglais – Allemand : Cet enseignement sera consacré à l'histoire politique, économique et sociale de l'Allemagne divisée (1945-1990). Il traitera notamment de l'histoire de la RFA et de la RDA ainsi que des relations entre ces deux pays.

Responsable de l'enseignement : M. Henning Fauser

En licence Anglais – Chinois, ce cours sera consacré à l'histoire de la Chine contemporaine (1949-), les mouvements politiques et l'essor économique dans le contexte de la Guerre Froide et de l'Après-guerre

Froide, pour étudier le comportement géopolitique de la Chine et les motivations derrière, ainsi on préparera les étudiants à des institutions internationales dans lesquelles la Chine joue un rôle de plus en plus important.

Responsable de l'enseignement (Chinois) : Mme Rui Yan.

En licence Anglais – Espagnol, cet enseignement sera consacré à l'Amérique Latine. Au programme : les indépendances.

Responsable de l'enseignement : M. Raphaël Roche.

En licence Anglais – Italien : Le cours fournira des informations de base sur la société italienne de 1945 aux années 1990. Une attention particulière sera consacrée aux institutions politiques et à la place de l'Italie dans le contexte européen (analyses fondées en particulier sur l'étude de documents écrits et audiovisuels). Il sera demandé aux étudiants de recenser et analyser les sources documentaires et mettre à jour des connaissances linguistiques et culturelles. Une bibliographie et des photocopies seront fournis lors du cours.

Responsable de l'enseignement : Mme Ida Giordano.

#### 42-5 **Civilisation 2 Langue B** :

En licence Anglais – Allemand : Cet enseignement sera consacré aux relations franco-allemandes de 1918 à nos jours. Il traitera des  v nements, institutions et médiateurs primordiaux tout en présentant les interprétations (mythes, topoi et métaphores) par le biais duquel le franco-allemand est analysé dans les discours médiatiques et politiques des deux pays.

Responsable de l'enseignement : M. Henning Fauser.

En licence Anglais – Chinois, cet enseignement a comme objectif d'approfondir les connaissances sur la Chine, en particulier la culture d'entreprise, les coutumes, les m eurs, la politesse et les tabous dans des relations personnelles, pour ainsi former des étudiants préparés au monde de travail et à la vie d'entreprise.

Responsable de l'enseignement (Chinois) : Mme Rui Yan.

En licence Anglais – Espagnol, cet enseignement sera consacré à l'Espagne. Il sera question d'étudier la période de la dictature franquiste (1939-1975).

Responsable de l'enseignement : M. José Maria Lopez Casado.

En licence Anglais – Italien : Le cours portera sur le développement du pays des années 50 jusqu'à aujourd'hui. On abordera les sujets suivants : Le N or alisme ; le boom économique ; la « commedia all'italiana » ; les mouvements de contestation ; la question méridionale. La bibliographie sera fournie lors du premier cours.

Responsable de l'enseignement : Mme Maria Teresa Ricci.

### Module 4. **COMPÉTENCES TRANSVERSALES**

43-1 **Compétences numériques** : Préparation au C2i – domaine D4 – D5.

Responsable de l'enseignement : M. Marc Libre.

43-2 **Ressources documentaires et méthodologiques (langue B)** : Connaissances : cet enseignement d'1 heure hebdomadaire permet une consolidation en compréhension écrite et orale, en particulier dans le cadre éventuel d'une préparation des certifications en langue.

Responsable de l'enseignement (Allemand) :

Responsable de l'enseignement (Chinois) : Mme Rui Yan.

En licence Anglais – Espagnol, cet enseignement prêtera aussi une importance particulière à la grammaire, particulièrement à l'étude de l'impératif, du conditionnel et du subjonctif.

Responsable de l'enseignement (Espagnol) : Mme Jésus Sanchez Ruiz.

Responsable de l'enseignement (Italien) :

43-3 **Langue C** (allemand, chinois, espagnol, italien) : Découverte et/ ou approfondissement de la langue C. Expression et compréhension écrites et orales.

Responsable de l'enseignement (Allemand) : Mme Emmanuelle Terrones.

Responsable de l'enseignement (Espagnol) : Mme Jésus Sanchez Ruiz.

Langue C Chinois : découverte de la langue chinoise visant le niveau A2 du CECRL, les étudiants auront acquis 600 mots (dont 200 nouveaux) et 400 caractères (dont 100 nouveaux) les plus fréquents et seront autonomes dans des situations de communication simples.

Responsable de l'enseignement : Mme Rui Yan.

Langue C Italien : Le cours est destiné à des étudiants débutants en italien. L'objectif est de fournir aux étudiants les bases linguistiques et communicatives indispensables pour utiliser la langue comme instrument d'interaction sociale et culturelle et pour favoriser une insertion dans le contexte professionnel italien. Les quatre activités linguistiques (parler, écouter, lire et écrire) seront développées grâce à des activités différentes et prévoient l'emploi de matériel original.

Responsable de l'enseignement : M. Fabien Gibault.

43-4 **CERCIP (Compétences, engagement, réflexion citoyenne et pratiques)** : Ces enseignements portent sur de grandes thématiques telles que définies d'après les thèmes suivants : démocratie (laicit , démocratie numérique, démocratie participative, innovations citoyennes, éducation populaire) ; mondialisation (humanitaire, géopolitique, migrations) ; éthique (bioéthique...) ; égalité (homme femme, discriminations, ...) ; environnement ( cologie, ...).

## B4- Présentation de la Licence 3<sup>ème</sup> Année (L3)

Nom du responsable : Mme Angélique Gomez-Muller.

### B4.1- Maquette et modalités de contrôle des connaissances de L3 S5

MODULE	ÉLÉMENT PÉDAGOGIQUE	Coeff.	ECTS	CM	TD	CONTRÔLE DES CONNAISSANCES	
						Session 1*	Session 2**
1 APPLICATION	50-1 Droit commercial	3	3	12	12	CC	ET – E
	50-2 Économie internationale	2	2	12		CC	ET – E
	50-3 Gestion	3	2	12	12	CC	ET – E
	50-4 Marketing	2	1	12	0	CC	ET – E
<b>Total</b>		<b>1</b>	<b>8</b>	<b>48</b>	<b>24</b>		
2 LANGUE A (Anglais)	51-1 Traduction de spécialité (th. – vers.) ou <i>Global Understanding</i>	2	2	0	24	CC	ET – O <sup>2</sup>
	51-2 Civilisations anglophones Royaume-Uni	2	1	12	0	CC	ET – O <sup>2</sup>
	51-3 Civilisations anglophones États-Unis	2	1	12	0	CC	ET – O <sup>2</sup>
	51-4 Techniques rédactionnelles	2	2	0	12	CC	ET – O <sup>2</sup>
	51-5 Analyse des médias	2	2	0	12	CC	ET – O <sup>2</sup>
<b>Total</b>		<b>1</b>	<b>8</b>	<b>24</b>	<b>48</b>		
3 LANGUE B (Allemand, Chinois, Espagnol, Italien)	52-1 Traduction de spécialité (th. – vers.)	3	2	0	24	CC	ET – E
	52- 2 Interprétation	2	1	0	12	CC	ET – O
	52-3 Civilisation 1 Langue B	2	2	12	0	CC	ET – E
	52-4 Civilisation 2 Langue B	2	2	12	0	CC	ET – E
	52-5 Analyse des médias	2	1	0	12	CC	ET – E
<b>Total</b>		<b>1</b>	<b>8</b>	<b>24</b>	<b>48</b>		
4 COMPÉTENCES TRANSVERSALES	53-1 Compétences numériques	1	1	0	7	CC	ET – E
	53-2 Ressources documentaires et méthodologiques (Langues A et B)	2	1	0	12	CC	ET – E/ O <sup>2</sup>
	53-3 Langue C (Allemand, Chinois, Espagnol, Italien)	2	2	0	12	CC	ET – E/ O
	53-4 CERCIP (Compétences, engagement, réflexion citoyenne et pratiques)	1	2	20	0	CC	ET – E
<b>Total</b>		<b>1</b>	<b>6</b>	<b>20</b>	<b>31</b>		
MOBIL	Module d'orientation, bilan, insertion des licences			2	4		
<b>TOTAL S5</b>		<b>4</b>	<b>30</b>	<b>96</b>	<b>171</b>		

\* Les examens de régime spécial d'études se font pendant le dernier contrôle continu et sous la même forme que celui-ci.

\*\* Même chose pour les examens de régime spécial d'études.

<sup>2</sup> Épreuve orale (IMPORTANT LANGUE A : épreuve orale commune à tous les éléments pédagogiques du module 2 langue A (anglais).

## B4.2- Descriptif des enseignements de L3 S5

### Module 1. MATIÈRES D'APPLICATION

50-1 **Droit commercial** : Les actes de commerce, le statut de commerçant, le fonds de commerce, le bail commercial, procédures collectives.

Responsable de l'enseignement : M. Michel Forin.

50-2 **Économie internationale** : Les transformations de l'environnement international, l'entreprise multinationale, la gouvernance de l'économie mondiale.

Responsable de l'enseignement : M. Stéphane Lelandais.

50-3 **Gestion** : Gestion de l'entreprise par rapport à ses marchés. Techniques d'analyse et de prospection des marchés (recherches exploratoires, approche hypothético-déductive, utilisation des panels, comportement de l'acheteur). Techniques utilisées dans le cadre de l'élaboration des politiques et du plan marketing.

Responsable de l'enseignement : Mme Sigrid Joseph.

50-4 **Marketing** : Études marketing, création d'enquêtes, typologies de consommateurs.

Responsable de l'enseignement : M. Bruno Foucher

### Module 2. LANGUE A (Anglais)

51-1 **Traduction de spécialité (thème – version)** : Deux TD séparés (thème / version) pour cet enseignement de traduction de textes contemporains issus de journaux et sites d'informations économiques, et de stylistique et rédaction dans la langue d'arrivée (partie 5 pour le thème).

Responsables de l'enseignement : Mmes Popineau et Champroux.

Ou (inscription par sélection uniquement)

**Global understanding (GU)** : programme international initié par l'université américaine de East Carolina University (ECU) permettant l'interaction et la communication en anglais (sur des thèmes sociétaux) entre étudiants de plusieurs campus par le biais des nouvelles technologies.

Responsables du programme : M. Aaron Smith--Mmes Kerri Mackenzie et Joëlle Popineau

51-2 **Civilisation anglophones Royaume Uni** : Histoire économique britannique (16<sup>e</sup>-21<sup>e</sup> siècle). CM uniquement : 12 séances : cours d'histoire économique britannique : étude des politiques économiques du pays au cours de son histoire, dans les domaines de l'agriculture, du commerce et de l'industrie, mettant en évidence l'émergence des institutions économiques et financières. Contrôle des connaissances : 2 évaluations en CM : 1 QCM (30% note finale) : durée 10-15 mn. + 1 commentaire de document (70% de la note finale).

Responsable de l'enseignement : M. Tri Tran.

51-3 **Civilisation anglophones États-Unis** : 12 h CM En continuité avec les enseignements de L2, le cours abordera les thématiques suivantes : minorités, multiculturalisme, ethnicité et identité, notion de "race" aux États-Unis, Mouvements des droits civiques, débats actuels autour de l'immigration, transformations économiques récentes, enjeux économiques, politiques et sociaux actuels (inégalités, élections, questions de société). Cette approche nous permettra d'établir un lien entre les notions historiques étudiées au cours des années précédentes et les problématiques actuelles auxquelles est confrontée la société américaine. Ouvrage recommandé : Mary Beth Norton, et al., *A People History. A History of the United States*. Boston: Cengage, [2012], 2018. (ou toute autre édition). Autres sources: Digital history : <http://www.digitalhistory.uh.edu/> PBS American experience : <https://www.pbs.org/wgbh/americanexperience/> Une lecture régulière de la presse (The New York Times, The Nation, The Washington Post, CNN, etc.) est fortement recommandée. Modalités d'évaluation : Première session : Régime général : - Un test de mi-semestre (40%) et un contrôle terminal sur table en fin de semestre (60%). RSE : Un contrôle terminal sur table en fin de semestre.

Responsable de l'enseignement : Mme Anne Urbanowski.

51-4 **Techniques rédactionnelles** :

Responsable de l'enseignement : Mme Sabine Goller.

51-5 **Analyse des médias** : Introduction aux médias et aux techniques propres à la communication de masse. Histoire du développement de la presse et des médias au Royaume-Uni. Présentation de la terminologie et des concepts permettant de comprendre les enjeux actuels de l'industrie des médias :  conomiques, mais aussi politiques et sociaux. MCC : 1 exposé + 1 devoir écrit.

Responsable de l'enseignement : M. Tri Tran.

### Module 3. LANGUE B (Allemand, Chinois, Espagnol ou Italien)

52-1 **Traduction de spécialité (thème – version)** : Traduire des documents se rapportant à une activité commerciale, internationale ou du domaine du droit.

Responsable de l'enseignement (Espagnol) : M. José Maria Lopez Casado.

En licence Anglais – Allemand, ce cours est destiné à traduire vers le français (version) des textes relatifs aux activités commerciales et économiques allemandes.

Responsable de l'enseignement : M. Alain Bideau.

En licence Anglais – chinois, ce cours visera une maîtrise solide de la traduction écrite et dotera aux étudiants les moyens pour se préparer à la formation de traducteur ultérieure.

Responsable de l'enseignement : Mme S. Palizhati.

En licence Anglais – Italien : Renforcement de la pratique de la traduction et spécialisation en langue des affaires (textes techniques en rapport avec les différents secteurs spécialisés de l'entreprise, textes liés au tourisme, etc.). Il sera demandé aux étudiants de développer des compétences dans l'élaboration d'un lexique spécifique.

Responsable de l'enseignement : Mme Ida Giordano.

#### 52-2 **Interprétation** :

En licence Anglais – Allemand :

Responsable de cet enseignement :

En licence Anglais – Chinois, interprétariat concernant des thèmes suivants : technologie, tourisme, conférence, négociation commerciale, il prépare les étudiants à la formation d'interprète ultérieure.

Responsable de l'enseignement : Mme S. Palizhati.

En licence Anglais – Espagnol : Dans le cours d'*Interprétation en langue espagnole* (52-2), l'étudiant devra acquirir les bases de la méthodologie de l'interprétation consécutive : compréhension du sens, analyse de l'information et de la logique du discours, prise de notes et restitution dans l'autre langue afin d'aller progressivement vers l'interprétation simultanée. Ainsi, l'étudiant devra être capable de comprendre et restituer un discours d'1 min à 1 min 30 environ de l'espagnol vers le français et du français vers l'espagnol. Il s'agit d'un TD qui laisse une large place à la participation orale de l'étudiant sous forme d'exercices d'interprétation : Mémorisation ; « Clozing » ; Traduction à vue ; Restitution de discours et paraphrases FR>ESP, ESP>FR. De fait, des connaissances et des compétences dans les deux langues sont sollicitées. Les extraits audios ainsi que les fragments de textes vus en cours sont liés aux thèmes de spécialité en L3 LEA : *tourisme, commerce international, finances, droit international, marketing, relations diplomatiques*. Ils constituent un exercice d'interprétation consécutive au cours duquel l'étudiant est invité à proposer sa propre restitution du discours, à faire part de ses remarques et de ses questions.  preuve de contrôle continu : 2 oraux.

Responsable de cet enseignement : Sarah Porcheron.

En licence Anglais – Italien : Renforcement des capacités de compréhension orale et d'expression orale.

Responsable de cet enseignement : Mme Maria Teresa Ricci.

#### 52-3 **Civilisation 1 Langue B** :

En licence Anglais – Allemand : Ce cours sera consacré aux mythes politiques dans les pays germaniques (20<sup> me</sup> siècle). Il abordera l'origine, les fonctions et les effets de ces mythes tout en étudiant leurs liens avec des représentations collectives de soi et d'autrui.

Responsable de l'enseignement : M. Henning Fauser.

En licence Anglais – Chinois : avec le chinois, il n'y a pas que la Chine qui s'ouvre à vous ! Ce cours sera consacré à la vie économique et sociale du monde sinophone, i.e. les pays où l'on parle chinois : les trois

provinces chinoises ayant des statuts particulières : Taiwan (entité politique après la guerre civile de 1946-1949), Hongkong, Macao, les pays sinophones ou partiellement sinophones : Singapour, Malaisie, Indonésie.

Responsable de l'enseignement : Mme S. Palizhati.

En licence Anglais – Espagnol, cet enseignement sera consacré à l'Amérique Latine. Au programme : XX<sup>ème</sup> siècle – époque contemporaine.

Responsable de l'enseignement : M. Raphaël Roche.

En licence Anglais – Italien : Le cours portera sur la société italienne des années 1980 à nos jours.

On s'attardera en particulier sur le monde de l'entreprise dans son contexte social et économique.

Responsable de l'enseignement : Mme Ida Giordano.

#### 52-4 **Civilisation 2 Langue B :**

En licence Anglais – Allemand : Ce cours sera consacré au système politique et à l'économie de l'Allemagne réunifiée (1990 à nos jours).

Responsable de l'enseignement : M. Henning Fauser.

En licence Anglais – Chinois, ce cours sera consacré à la géographie et l'administration territoriale de la République Populaire de Chine, à ses secteurs économiques et industriels, ainsi qu'aux ethnies minoritaires.

Responsable de l'enseignement : Mme S. Palizhati.

En licence Anglais – Espagnol, cet enseignement sera consacré à l'Espagne. Il sera question d'étudier l'économie contemporaine en Espagne.

Responsable de l'enseignement : M. José Maria Lopez Casado.

En licence Anglais – Italien : Le cours abordera les thématiques suivantes : le *Made in Italy* des origines jusqu'à aujourd'hui ; l'Italie et la globalisation ; le tourisme comme ressource économique. La bibliographie sera fournie lors du premier cours.

Responsable de l'enseignement : Mme Maria Teresa Ricci.

52-5 **Analyse des médias** : Introduction aux médias et aux techniques propres à la communication de masse. Histoire du développement de la presse dans le pays concerné. Terminologie et concepts permettant de lire un article de presse et d'en présenter une analyse critique. Internet et le réseaux « sociaux ».

En licence Anglais – Allemand, ce cours mettra l'accent sur la refonte des médias après 1945 et l'analyse du paysage médiatique actuel.

Responsable de l'enseignement : Mme Michaela Enderle-Ristori.

En licence Anglais – Chinois, ce cours sera consacré aux médias chinois : les principaux médias, le langage utilisé, le système de censure, le rôle important de l'internet...

Responsable de l'enseignement : Mme S. Palizhati.

Responsable de l'enseignement (Espagnol) : M. Jésus Sanchez Ruiz.

Responsable de l'enseignement (Italien) : Mme Maria Teresa Ricci.

### Module 4. **COMPÉTENCES TRANSVERSALES**

53-1 **Compétences numériques** : Préparation au C2i – domaine D3 suite et fin. Plus une heure de cours sur le plagiat (Celene).

Responsable de l'enseignement : M. Marc Libre.

53-2 **Ressources documentaires et méthodologiques (langue A et B)** : Connaissances : cet enseignement d'1 heure hebdomadaire permet une consolidation en compréhension écrite et orale, en particulier dans le cadre éventuel d'une préparation des certifications en langue.

Responsable de l'enseignement (Allemand) :

Responsable de l'enseignement (Anglais) : Mme Sabine Goller.

Responsable de l'enseignement (Italien) :

En licence Anglais – Chinois, ce cours sera consacré à la recherche documentaire en chinois : indexation, catalogage des documents, méthode de recherche documentaire.

Responsable de l'enseignement : Mme S. Palizhati.

En licence Anglais – Espagnol, il sera question de la technique de l'expression écrite : rédiger un CV ou une lettre de motivation, la correspondance commerciale et le compte rendu des réunions.

Responsable de l'enseignement : M. Jésus Sanchez Ruiz.

53-3 **Langue C** (allemand, chinois, espagnol, italien) : Découverte et/ ou approfondissement de la langue C. Expression et compréhension écrites et orales.

Responsable de l'enseignement (Allemand) : Mme Emmanuelle Terrones.

Responsable de l'enseignement (Espagnol) : Mme Erandy Cordero.

Langue C Chinois : Responsable de l'enseignement : dans la continuité de l'apprentissage du chinois, ce cours vise un niveau A2 bien acquis et éventuellement un B1<sup>-</sup> du CECRL.

Responsable de l'enseignement : Mme S. Palizhati.

Langue C Italien : Le cours est destiné à des étudiants débutants en italien. L'objectif est de fournir aux étudiants les bases linguistiques et communicatives indispensables pour utiliser la langue comme instrument d'interaction sociale et culturelle et pour favoriser une insertion dans le contexte professionnel italien. Les quatre activités linguistiques (parler, écouter, lire et écrire) seront développées grâce à des activités différentes et prévoient l'emploi de matériel original.

Responsable de l'enseignement : M. Fabien Gibault.

53-4 **CERCIP (Compétences, engagement, réflexion citoyenne et pratiques)** : Ces enseignements portent sur de grandes thématiques telles que définies d'après les thèmes suivants : démocratie (laicit , démocratie numérique, démocratie participative, innovations citoyennes, éducation populaire) ; mondialisation (humanitaire, géopolitique, migrations) ; éthique (bioéthique...) ; égalité (homme femme, discriminations, ...) ; environnement ( cologie, ...).

### B4.3- Maquette et modalités de contrôle de connaissances de L3 S6

MODULE	ÉLÉMENT PÉDAGOGIQUE	Coeff.	ECTS	CM	TD	CONTRÔLE DES CONNAISSANCES	
<b>SÉJOUR À L'ÉTRANGER</b>	60-1 Séjour en université étrangère anglophone ou de Langue B	30	30				
	OU Stage en entreprise étrangère	30	30				
<i>Total</i>			<b>30</b>				
<b>TOTAL S6</b>			<b>30</b>				

### B4.5- Descriptif des enseignements de L3 S6

#### SÉJOUR À L'ÉTRANGER

##### 60-1 Séjour en université étrangère anglophone ou de Langue B :

*Connaissances* : cours en rapport avec les langues et les civilisations étudiées, le Droit, l'Économie, la Gestion, le Marketing, la Communication et l'Informatique.

##### OU Stage en entreprise étrangère :

*Connaissances* : découverte concrète et approfondie du fonctionnement d'une entreprise étrangère.

## PARCOURS ANGLAIS-ALLEMAND

### CO-DIPLOMATION AVEC L'UNIVERSITÉ DE BOCHUM

Élaboré en partenariat avec l'université de Bochum, ce cursus permet aux étudiants de l'université de Tours d'acquérir, en plus de la Licence LEA de leur université d'origine, un diplôme allemand attestant de compétences en littérature et linguistique françaises. Les étudiants passent deux ans à Tours, durant lesquels ils suivent les cours de LEA ainsi que certains enseignements de Lettres, puis une année à Bochum. À l'issue de leur formation, ils peuvent poursuivre leurs études tant en France qu'en Allemagne. Sur le marché du travail, ce parcours universitaire original est un réel atout.

Concrètement, les étudiants intéressés doivent se manifester au cours du premier semestre de L1 auprès du responsable d'année. En S2 puis, en L2, en S3 et en S4, ils suivront, en plus des cours de LEA, des enseignements de Lettres à hauteur de 5 ECTS par semestre. Ces étudiants sont dispensés de Langue C en S2, S3 et S4. Comme suit :

#### L1 S2

MODULE	ÉLÉMENT PÉDAGOGIQUE	Coeff.	ECTS	CM	TD	CONTRÔLE DES CONNAISSANCES	
						Session 1*	Session 2**
<b>4</b> <b>COMPÉTENCES TRANSVERSALES</b>	23-1 Ressources documentaires et méthodologiques (Langues A et B)	3	3	0	24	CC	ET – O/E
	Histoire de la littérature des XXe et XXIe siècles	2	2	18	0	ET	ET – E
	Littérature française des XXe-XXIe siècles : Principaux mouvements (TD) Ou Littérature française des XXe-XXIe siècles : Étude d'œuvres, perspectives méthodologiques.	3	3	0	24	CC/ ET	ET – E
<b>Total</b>		<b>1</b>	<b>6</b>	<b>0</b>	<b>48</b>		
<b>MOBIL</b>	Module d'orientation, de bilan et d'insertion en licence			2	4		
<b>TOTAL S2</b>		<b>4</b>	<b>32</b>	<b>96</b>	<b>186</b>		

**L2 S3**

MODULE	ÉLÉMENT PÉDAGOGIQUE	Coeff.	ECTS	CM	TD	CONTRÔLE DES CONNAISSANCES	
						Session 1*	Session 2**
4 <b>COMPÉTENCES TRANSVERSALES</b>	33-1 Compétences numériques	1	1	2	6	CC	ET – E
	33-2 Ressources documentaires et méthodologiques (Langues A)	2	2	0	12	CC	ET – O
	Histoire littéraire du XVIIe siècle	2	2	18	0	ET	ET – E
	Littérature du XVIIe siècle : Les genres littéraires au grand siècle. Ou Littérature du XVIIe siècle : Étude d'une œuvre, perspectives méthodologiques. Ou Panorama de la littérature actuelle 1 : La poésie française au tournant des années 1980. Ou Le choc des époques 1 : Le Roman contemporain et les utopies et dystopies du XVIIIe siècle.	3	3	0	24	CC/ ET	ET – E
	<b>Total</b>	<b>1</b>	<b>6</b>	<b>2</b>	<b>36</b>		
<b>MOBIL</b>	Module d'orientation, de bilan et d'insertion en licence			2	2		
<b>TOTAL S3</b>		<b>4</b>	<b>32</b>	<b>110</b>	<b>168</b>		

**L2S4**

MODULE	ÉLÉMENT PÉDAGOGIQUE	Coeff.	ECTS	CM	TD	CONTRÔLE DES CONNAISSANCES	
						Session 1*	Session 2**
4 <b>COMPÉTENCES TRANSVERSALES</b>	43-1 Compétences numériques	1	1	0	6	CC	ET – E
	43-2 Ressources documentaires et méthodologiques (Langues B)	2	1	0	12	CC	ET – E
	Histoire littéraire du XVIIIe siècle	2	2	18	0	ET	ET – E
	Littérature du XVIIIe siècle : Le roman Ou Littérature du XVIIIe siècle : le théâtre Ou Panorama de la littérature actuelle 2 : la marche, ou le rythme de la prose dans le poème Ou Le choc des époques 2 : Rhétorique et poétique	3	3	0	24	CC/ ET	ET – E
	43-4 CERCIP (Compétences, engagement, réflexion citoyenne et pratiques)	1	2	20	0	CC	ET – E
	<b>TOTAL S4</b>	<b>4</b>	<b>32</b>	<b>90</b>	<b>186</b>		

**L3S5**

MODULE	ÉLÉMENT PÉDAGOGIQUE	Coeff.	ECTS	CM	TD	CONTRÔLE DES CONNAISSANCES	
<b>SÉJOUR � L'ÉTRANGER</b>	60-1 Séjour � Bochum (Cours offerts par l'université de Bochum)	30	30				
	OU Stage en entreprise étrangère (Les stages sont choisis par l'étudiant en accord avec Bochum)	30	30				
<i>Total</i>			<b>30</b>				
<b>TOTAL S6</b>			<b>30</b>				

**L3S6**

MODULE	ÉLÉMENT PÉDAGOGIQUE	Coeff.	ECTS	CM	TD	CONTRÔLE DES CONNAISSANCES	
<b>SÉJOUR � L'ÉTRANGER</b>	60-1 Séjour � Bochum (Cours offerts par l'université de Bochum)	30	30				
	OU Stage en entreprise étrangère (Cours offerts par l'université de Bochum)	30	30				
<i>Total</i>			<b>30</b>				
<b>TOTAL S6</b>			<b>30</b>				

## LEXIQUE – ABRVIATIONS LES PLUS COURANTES

- ABI : ABsence Injustifie. Elle interdit le calcul de votre moyenne  la 1<sup>re</sup> session d’examen.
- ABJ : ABsence Justifie. Elle entrane la note zero, mais permet le calcul de votre moyenne.
- ADM : ADMis.
- AJ : Ajourne.
- AJAC : AJourne et Autorise  Continuer. Voir les informations sur le controle des connaissances.
- APEC : Association Pour l’Emploi des Cadres.
- B (Langue B) : en LEA, designe la langue choisie en plus de l’anglais (allemand, espagnol, ou italien).
- C2i : Certificat Informatique et Internet.
- CA : Conseil d’Administration. C’est lui qui, avec le President, dirige l’universite.
- CC : Controle Continu. (au moins deux controles au cours d’un semestre, pour la matiere concernee).
- CEVU : Conseil des Etudes et de la Vie Universitaire. Soumet des propositions au CA et au President sur l’organisation pedagogique de l’Universite.
- CLES : Certificat en Langue de l’Enseignement Superieur, accredite par le Ministere.
- CLOUS : Centre Local des Œuvres Universitaires et Scolaires.
- CM : Cours Magistral. Il peut regrouper un grand nombre d’etudiants.
- COP : Conseiller d’Orientation Psychologue.
- CRL : Centre de Ressources en Langues.
- CROUS : Centre Regional des Œuvres Universitaires et Scolaires.
- CS : Conseil Scientifique. Soumet des propositions au CA et au President sur l’organisation scientifique de l’Universite.
- E: Ecrit.
- EC : Element constitutif. On l’appelle aussi EP : Element Pedagogique. Il s’agit d’une matiere, d’un cours. Les EC ou EP sont regroupes en UE : Unites d’Enseignement.
- ECTS: European Credits Transfer System ou credits europeens attribues  chaque matiere. Un semestre complet apporte 30 ECTS. Une annee se compose de 60 ECTS. Une Licence se compose de 180 ECTS.
- ENT : Environnement Numerique de Travail. Espace personnel du site de l’universite de Tours (cours en ligne, mails...)
- EP : voir EC.
- ET : Examen Terminal. Il s’agit de passer un seul controle, apres la fin des cours d’un semestre
- IUFM : Institut Universitaire de Formation des Maitres.
- L : Licence. L1 = 1<sup>re</sup> annee de Licence, L2 = 2<sup>e</sup> annee de Licence, L3 = 3<sup>e</sup> annee de Licence.
- LCI : Langues et Commerce International. Nom du Master qui represente la suite de la Licence LEA de TOURS.
- LEA : Langues Etrangeres Appliquees.
- LMD : Licence – Master – Doctorat.
- MCC : Modalites de Controle des Connaissances.
- MOBIL : Module d’Orientation, de Bilan et d’Insertion en Licence. Il s’agit de sances de formation destinees  vous aider  preparer votre projet professionnel.
- MOIP : Maison de l’Orientation et de l’Insertion Professionnelle. C’est le Service de l’Universite qui peut vous aider dans vos choix universitaires et professionnels (60 rue du Plat d’Etain).
- O : Oral.
- PCE : Passeport Culturel Etudiant.

PEB : Prêt Entre Bibliothèques. La Bibliothèque Universitaire (SCD : Service Commun de Documentation) peut vous procurer des ouvrages non disponibles à Tours.

PRI : Parcours Relations Internationales. Voir le Livret.

R'PRO : Réseau Professionnel. A voir sur le site de l'Universit  de Tours.

RSE : Régime Spécial d'Etudes. Voir le Livret.

S : Semestre. S1 = 1<sup>er</sup> semestre de L1, S2 = 2<sup> </sup> semestre de L1, S3 = 1<sup>er</sup> semestre de L2, S4 = 2<sup> </sup> semestre de L2, S5 = 1<sup>er</sup> semestre de L3, S6 = 2<sup> </sup> semestre de L3.

SUFCO : Service Universitaire de la Formation Continue. Pour les personnes qui souhaitent reprendre leurs études après une interruption (60 rue du Plat d'Etain).

SUAPS : Service Universitaire des Activités Physiques et Sportives.

SUMPPS : Service Universitaire de Médecine Préventive et de Promotion de la Santé (60 rue du Plat d'Etain).

TD : Travaux Dirigés. Ils servent aux activités mettant vos connaissances en pratique (traduction, expression...).

TIC : Technologies de l'Information et de la Communication.

TOEIC: Test of English for International Communication. Certification internationale en anglais.

TOEFL: Test of English as a Foreign Language. Certification internationale en anglais.

TP : Travaux Pratiques. Se déroulent souvent en laboratoire d'informatique ou de langues.

UE : Unité d'Enseignement ou regroupement de matières.

UFR : Unité de Formation et de Recherche. Nom officiel d'une Faculté.

## CALENDRIER UNIVERSITAIRE

Réunions de pré-rentrée	03 et 04 septembre 2019
Inscriptions pédagogiques	Du 03 et 04 septembre 2019
Début des cours du 1 <sup>er</sup> semestre	<b>Lundi 16 septembre 2019</b>
Pause pédagogique	Du 28 octobre au 3 novembre 2019
Semaine de l'Interculturalité	Du 12 au 15 novembre 2019
Journée Insertion Professionnelle	<i>A définir</i>
Vacances de fin d'année (fermeture des sites d'enseignements)	Du 23 décembre 2019 au 05 janvier 2020
Début des cours du 2 <sup>�me</sup> semestre	<b>Lundi 20 janvier 2020</b>
Pause pédagogique	Du 24 au 28 février 2020
Vacances de printemps	Du 13 au 24 avril 2020
Rattrapages (2 <sup>�me</sup> session)	Du 15 juin au 26 juin 2020



# BONNE RENTRÉE

à la Faculté  
de lettres & langues

## Licence

Mention : Langues Étrangères Appliquées

Parcours : Langues Etrangères Appliquées

